

PĒPUERE 2019



# Whakamana Tāngata

TE WHAKAPŪMAU I TE TŪ RANGATIRA O IA TANGATA I  
ROTO I NGĀ MAHI TOKO I TE ORA I AOTEAROA

Whakarāpopototanga Tāpae



*E kore e taea e te whenu kotahi  
ki te raranga i te whāriki  
kia mōhio tātou ki ā tātou.  
Mā te mahi tahi o ngā whenu,  
mā te mahi tahi o ngā kairaranga,  
ka oti tēnei whāriki.  
I te otinga  
me titiro tātou ki ngā mea pai ka puta mai.  
Ā tōna wā,  
me titiro hoki  
ki ngā raranga i makere  
nā te mea, he kōrero anō kei reira.*

*The tapestry of understanding  
cannot be woven by one strand alone.  
Only by the working together of strands  
and the working together of weavers  
will such a tapestry be completed.  
With its completion  
let us look at the good that comes from it  
and, in time  
we should also look  
at those stitches which have been dropped,  
because they also have a message.*

Nā – Kūkupa Tirikatene  
1934–2018



He mea whakaputa i te marama o Pēpuere 2019 e Kia Piki Ake,  
arā, te Rōpū Mātanga Tohutohu mō te Oranga Tangata

ISBN 978-0-473-47332-7 (print)

ISBN 978-0-473-47333-4 (online)


© Manatārua nā te Karauna Aotearoa 2019

E wātea ana tēnei puka i te ipurangi ki:

[www.weaq.govt.nz](http://www.weaq.govt.nz)



Karapatia tēnei  
waehere QR mō  
ētahi atu hōputu  
e wātea ana,  
tae atu ki te Reo  
Rotarota o Aotearoa.



## He mihi

E ngā mana puipuiaki, e ngā reo tongarerewa e ikapahi nei,  
tēnā koutou katoa

Tukuna kia rere ngā mihi ki te Atua,  
ko ia te tīmatanga me te whakamutunga o ngā mea katoa

Te hunga kua poto ki te pō, haere koutou

Tātou e mau tonu nei i te hā o te ora,

Tēnā koutou, tēnā koutou, tēnā tātou katoa



# He kupu wāwāhi i te kaupapa nā te Heamana

Nā te kāwanatanga te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata hei arotake i te pūnaha Oranga Tangata i Aotearoa, hāunga ngā Pūtea Kaumatua, te Penihana mō ngā Morehu o te Pakanga, ngā Penihana Pakanga, me te Pūnaha Tautoko Ākonga. Nā te whānui o ngā ritenga mahi me te tū motuhake i tautohutia mō te Rōpū Mātanga Tohutohu i te Oranga Tangata, kātahi anō ka wātea he rōpū kia kawe arotakenga pēnei rawa te torowhānui o te pūnaha katoa, o tēnei whakatupuranga tangata.

I roto i tēnei pūrongo, e whiriwhiri ana mātou i te tū tauaro o te oranga ki te ao kaimahi, whiwhinga mahi hoki, ki te hauora hinengaro, ki te oranga tamariki, ki te rawakore o te tamariki, me ngā rautaki whāinga whare, whakawā anō hoki. He mea āta whiriwhiri ā mātou tohutohu, he mea pou ki runga i ngā kōrero taunaki tōtika, ā, mā te nui mā te ranea o te haumi rawa anake e puta ai ngā hua e wawatatia ana ki te ao. E tautohu ana mātou kia whakatikaina te pūnaha oranga tangata kia taea e ia ōna mahi taketake te whakatutuki, kia nuku noa ake tātou i ngā tikanga 'hao i te hunga kua raru' kia noho kē ko te 'whakamana tāngata' hei kaupapa – te whakaū i te tū rangatira o te tangata kia taea e rātou te whai wāhi ki ō rātou whānau me ō rātou hapori.

Ko ngā tino mātāpono o te whakamana tāngata he hora i ngā taunakitanga pūtea e pai ai te noho, e tautokona ai te tangata i te taha tūranga mahi i te wā e kimi mahi pai, mahi tōtika ana ia, me te atawhai i te hunga ka whiwhi i ēnei tautoko i runga i te tū rangatira me te whakaute i tōna mana. Tēnā ko tēnei, mō te hunga ka whiwhi tautoko pēnei, ko te hiahia o te katoa kia tahuri ki te whai i ngā huarahi e whai wāhi ai ki ngā mahi a te katoa. Te tūmanako kia kitea he kirimana e noho ai ēnei mātāpono hei kahupapa mō tētahi aronga ā-ngākau i te Whare Pāremata ki te oranga tangata, e tino kawea whakamuatia a Aotearoa i runga i te harikoa ki te pai o ngā mahi.

He mea āta tārei tenei pūrongo nā te whakawhitiwhiti kōrero huri i te motu, nā ngā pūrongo i tonoa kia tuhia, nā tētahi arotakenga i ngā pūranga pukapuka me ngā raraunga mō te whakamahi putea oranga, i ētahi atu pūrongo tae atu ki ō mua arotake i te pūtea oranga, me ngā hui ki te hunga whai pānga.

Tēnei mātou te aumihī nei ki ngā tāngata katoa nāna i tāpae kōrero ki tā mātou pūrongo, tae atu ki ngā tāngata katoa i huri mai ki te tuku kōrero mō ō rātou tūtakitanga ki te pūnaha pūtea oranga.

**Kia piki ake te mana tangata!**



**Ahorangi Cindy Kiro**

**Heamana**

Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō te Oranga Tangata  
Pēpuere 2019



**Rārangi o muri (mauī ki matau):** Dr Michael Fletcher (Kaitohutohu Motuhake), Phil O'Reilly, Trevor McGlinchey, Charles Waldegrave, Kay Brereton, Professor Innes Asher, Robert Reid

**Rārangi o mua (mauī ki matau):** Professor Tracey McIntosh, Dr Ganesh Nana, Dr Huhana Hickey, Professor Cindy Kiro (Heamana), Latayvia Tualasea Tautai

## He Kupu Whakamihi

He tokomaha tonu ngā tangata nāna i akoako i tautoko hoki ngā mahi a ngā mema 11 o te Rōpū Mātanga Tohutohu mō te Oranga Tangata.

E hiahia ana mātou ki te whakamoemiti ki ngā tāngata katoa i tahuri mai ki te tūtaki ā-kanohi ki a mātou i ngā kōrerorerotanga me ngā hui – e mōhio ana mātou ki te uaua, e mārama ana ki ngā taumahatanga mā koutou, nā reira ka nui te mihi atu. Tēnei hoki te mihi nui ki te hunga nāna i whakakī tā mātou uiui, i tuku tāpaetanga mai hoki. He rawe ngā tāpaetanga, he torowhānui, he tino whai take mō ā mātou mahi.

Kei te hari mātou mō ngā tāpaetanga kōrero o te hunga i ā mātou wāhi tēpu porohita i Te Whanganui-a-Tara me Tāmaki Makaurau, ā, tēnei hoki te whakamoemiti ki a Tiaki Andrew Becroft rāua ko Ahorangi Jonathan Boston mō rāua i arataki i te wāhanga i Te Whanganui-ā-Tara.

Me tuku anō hoki i te kupu whakamoemiti ki ā mātou kaiarataki kōrero tokorua, ki a Cindy Rock rāua ko Tima Howard, nā rāua i pōwhiri te tini tangata kia whai wāhi mai ki ngā kōrero, me te whakahihiko i te katoa.

Ka whakamoemiti rā ki ngā ratonga, ki ngā whakahaere me ngā tāngata takitahi i hōmai kōrero, tohutohu, whakaaro rānei ki a mātou. Ka nui te whakawhetai ki a Neavin Broughton, ki a Tākuta Sacha McMeeking, ki a Ahorangi Damon Salesa, ki a Rachel Noble, ki a Tākuta Rosemary Marks me Ahorangi Professor Richie Poulton.

He maha tonu ā mātou kaiāwhina i āwhina ki te torotoro atu ki ngā hapori i ō rātou takiwā i roto i ngā hui, me kore ake rātou i rongo kōrero mai mātou i te tini i tāpae kōrero mai, nā reira e kore e mutu ngā mihi ki ngā kaiāwhina. Kei te mihi hoki te ngākau ki ngā iwi o tēnā rohe, o tēnā rohe, ki ngā marae, ki ngā rōpū kaitautoko, hapori hoki, ki ngā kaitohutohu takawaenga i ngā hapori, ki ngā kaikōmihana ā-takiwā, ki ngā kura, ki ngā whakahaere hauora taketake, ki Ngā Kaiwhakamāori Reo Rotarota o Aotearoa, ki te Karapu Kirikiti o Naenae Old Boys me ngā whare karakia, hapori hoki i whakawātea mai i ō rātou whare hei wāhi hui. Kei te mihi hoki ki te Wellington City Mission, ki Kapiti Youth Service, ki Lifewise, ki Wesley Community Action me te People's Project.

Hei whakamutunga hoki e whakamoemiti ana ki tā mātou Kaitohutohu Motuhake ki a Tākuta Mikaere Fletcher, mō ana mōhiotanga hōhonu ki te pūnaha hauora, me ngā mema Kaitohutohu mō ō rātou tohutohu, mahi nui hoki.

I te marama o Mei 2018, ka whakapuakina e te Minita mō te Whanaketanga Pāpori te whakatūranga o tētahi Rōpū Mātanga Tohutohu mō te Oranga Tangata hei kawē i tētahi arotake toro-whanui mō te pūnaha oranga me te tohutohu i te Kāwanatanga mō ngā rā kei mua mō te pūnaha oranga o Aotearoa. Kua mutu ā mātou mahi wānanga i te huarahi whakapiki i te pūnaha oranga e pai ake ai te whakatutuki i ngā hiahia o ngā tāngata o Aotearoa, ināianei, āpōpō hoki.

I whai mātou i tētahi huarahi pāhekoheko, tū motuhake hoki, ā, i tōia ngā wheako o te hunga tūtakitaki mai ki te pūnaha oranga hei aroākapa mātāmua. Ko ā mātou tohutohu, e 42 ngā tohutohu matua, kia taea e te pūnaha oranga tangata ōna mahi taketake te whakatutuki, kia nuku noa ake tātou i ngā tikanga 'hao i te hunga kua raru' kia noho kē ko te 'whakamana tāngata' hei kaupapa – te whakaū i te tū rangatira o te tangata kia taea e rātou te āta whai wāhi ki ō rātou whānau me ō rātou hapori.

## Ehara te pūnaha oranga o nāianei i te tino pūnaha tōtika mō ana mahi, me whakatāhuhu anō kia tika te tū

Te whāinga o te Ture mō te Oranga Pāpori o Aotearoa (New Zealand Social Security Act) he tāpae kī taurangi nā te kāwanatanga mō te tautoko ā-pūtea, ā-pāpori hoki mō te tangata kia whiwhi pūtea tōtika, kia tōtika te noho o te whānau i roto i te ora, ina hiahiatia. He huhua tonu ngā huarahi o ngā tāngata o Aotearoa i te ao nei, nā reira, kia pērā anō te matawhānui o tētahi pūnaha oranga mō rātou. He maha ngā āhuatanga e ngaua noatia nei e ngā tāngata o Aotearoa, pēnei i te ngaromanga o te tūranga mahi, te māuiui, te hauā, te mahuetanga o tētahi tokorua, ēnei mea katoa he mea e tika ana kia whiwhi pūtea āwhina kāwanatanga hei tautoko i a rātou me ō rātou whānau. Tērā anō ētahi atu tāngata o Aotearoa e tika ana kia āwhinatia rātou nā te mea nā te pāpaku o ngā utu ia wiki kāore e kaha ki te utu mō ngā mea tuatahi rawa pēnei i te whare noho, i te kai, i te kura me te mahi.

Ia tau, ia tau, neke atu i te **630,000** ngā tāngata ka whiwhi utunga mai i te pūnaha oranga.



Kei waho atu anō i tēnei rahi ngā kaumātua whiwhi penihana, me ērā ka whiwhi moni taurewa ākongā me ngā whiwhinga motuhake i te taha.



**345,900 ngā whānau** ka whiwhi i tētahi tāpiritanga tāke Working for Families.

Ko ētahi o ērā ka whiwhi i ngā tāpiritanga tāke ka whiwhi hoki i tētahi utunga mai i te pūnaha oranga.

He nui noa atu te oranga pāpori i ngā utunga pēnihanā noa iho ki te hunga kāore i te whai moni utu, kāore e taea e rātou te mahi rānei. Kei raro i tēnei karangatanga ngā utunga oranga ki ngā whānau, ki ngā ākongā, ki ngā mātāpuputu, me ērā atu tāngata mā roto i ngā tāpiritanga tāke, whakaaetanga moni, te penihana kaumatua,<sup>1</sup> me ngā āwhina ki te rapu mahi. He mea whāngai tēnei pūnaha e ngā tāke, he mea tautoko hoki e te hāpori. Nā reira ko tā tēnei pūnaha he whakaū i te noho pipiri o te katoa, me te āhei o ērā ka whiwhi pūtea āwhina kia whai wāhi ki te ao mahi, ki te akoranga, ki te manaakitanga, ki ngā mahi ohu rānei.

I whakatūria te pūnaha oranga o nāianei i tētahi ao kē noa atu, ā, kua kore anō e hāngai ki ngā hiahia o te hunga e tika ana kia tautokona. Kua whakaurua e ngā kāwanatanga o tau kē te tini o ngā panonitanga ki te pūnaha, me te aha, kua puea ake ētahi āhuetanga i āta wawatatia me ētahi kāore i hiahia.

Kei te whakaae te katoa, tōna tatanga nei, he hīrāwerahe he rīraparapa ngā penihana me ngā tāpiritanga tāke o nāianei. Nā te pāpaku rawa o te tautoko ā-pūtea i te tangata kua ngaua noatia te tini o ngā tāngata o Aotearoa e te rawakore kino. Kua tae te wā kia whakatāhuhutia anō i runga i te kamakama. He pīkauranga nui tēnei nā te mea he rahi ngā raruraru, he matatini te pūnaha.

Mā ā mātou tohutohu e tārei kahupapa hōu mō te oranga pāpori, e whakapiki te whakapono ki te pūnaha, arā, i raro i te whakahau kia whakamana tāngata ā tātou mahi, kia noho tika te tangata i tēnei ao. Mā te whai i tēnei huarahi e whakapiki ngā hua mā ngāi Māori me ērā e tino pāngia ana i raro i te pūnaha o nāianei.

Me whakahohoro Te Manatū Whakahiato Ora i āna tahuritanga ki te whakaū i te ahurea o ngā tāngata o Te Moana-nui-a-Kiwa, kia tino awhitia ngā hāpori o te Moana-nui-a-Kiwa i Aotearoa.

He mea nui kia whakaae te pūnaha oranga pāpori e hiahia ana te nuinga o ngā tāngata o Aotearoa kia whakauru, kia whai wāhi, kia āwhina, kia mahi hoki i ngā mahi e tika ana mō ō rātou hāpori. Kei tā mātou whāinga, mātāpono me ngā uara mō te pūnaha, whakaatatia ai tēnei momo ao.

Kei tōna manawa, me āta manaaki tēnei mea te tangata.

## Te whakatūtika anō i te whakaaetanga pāpori a te katoa

Na te ture o Aotearoa e mōhiotia nei ko te Social Security Act 1938 ka oti tētahi whakaaetanga pāpori te whakapūmau i waenga i te Kāwanatanga me ōna kirirarau katoa.

Mā te Kāwanatanga e hora tētahi pūtea āwhina mā ngā tāngata o Aotearoa kāore i te whiwhi āhuetanga noho tōtika (e noho nei tēnei ritenga hei pou taketake mō te pūnaha oranga pāpori), i te taha o ētahi atu tautoko matua pēnei i te whāinga wāhi ki te hauora, ki te mātauranga, ki te whāinga whare me te whiwhinga

<sup>1</sup> Kei waho kē ngā Pūtea Kaumatua, te Penihana mō ngā Morehu o te Pakanga, ngā Penihana Pakanga, me te Pūnaha Tautoko Ākongā i te aronga o te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata. Tirohia te Rārangi Mahi i Tāpiritanga B mō te pūrongo katoa.

Kei tōna manawa,  
me āta manaaki  
tēnei mea  
te tangata.

mahi tōtika. Ko te utu mā te tangata whiwhi, inā ra, ko ngā tāngata ka whiwhi tautoko ā-pūtea ka uru ki te whakangungu me ētahi atu mahi, me te kimi mahi i ngā wāhi hoki e tika ana. Kua parori te tū o te whakaaetanga pāpori.

He mea pou tūturu te pūnaha o nāianeī ki ngā herenga maha, me ngā whakawhiu mō te tahangoi o te tangata, he mea āta whakahāngai mārīre, ā, kāore hoki i te rahi te tautoko mō ngā hiahia taketake noa o te tangata. Kāore i te pai ōna āhuetanga ki te hunga whakauru ki te pūnaha ināianeī, ā, he tūkinō tāna mahi i ētahi o ngā tāngata nui rawa atu ngā taumahatanga, mutunga mai hoki o te rawakore. I rongō mātou i ā mātou mahi torotoro i te iwi, nā te pūnaha nei kua ngaro te whakapono o te tangata ki āna mahi, kua whakatakariri, kua kiriweti te tangata, kua tino taumaha rawa te pōkaikaha. He iti noa ngā rangahau e tautoko ana i te whakamahinga o ngā haepapa me ngā whakawhiu (pērā i te pūnaha o nāianeī) hei huri i te whanonga o te tangata; otīia he rangahau tonu e tautoko ana i te whakaaro, hei take ēnei mō te wharanga pāpori me te kōunu ki waho. E mea ana ngā rangahau o nā tata nei kia waiho atu aua tū ritenga, me anga kē atu ki ngā ratonga i āta whakawhaiarotia. E mea ana mātou, e tika ai e whai hua ai te pūnaha oranga hei hora i tētahi whāinga hōu, i ētahi mātāpono hōu, uara hou, me whakapono ngā taha e rua tētahi ki tētahi, arā, me pērā anake ka tika ngā mahi.

Nā ēnei āhuetanga, e tāpae ana mātou i te whakaaro kia tū he pūnaha whakamana tāngata – e riro ai mā ngā moemoeā me ngā haepapa o tētahi taha, o tētahi taha e whakaterere te ihu o te waka, e whakaruru ngā mahi i waenga i te kāwanatanga me te hunga whiwhi pūtea oranga. He whakapiripono tēnei ki te whakapiki toiora, mā te tautoko i ngā hua wā-roa mā te tangata takitahi, tae atu ki ngā pūkenga me te āheinga ao kaimahi pai ake. I raro i tēnei whāinga me mātua whakahōu wawe ngā āhuetanga haepapa, whakawhiu hoki o nāianeī.

Me awhi ēnei wawata, haepapa hoki i te noho o te tangata takitahi kia tutuki ai ngā uara o te pūnaha e marohitia ana, me noho mai hoki he arohaehae, he huarahi whakatikatika i ngā parorītanga, hei ārai i te kino kia kua ai e pā ki te tangata takitahi me tōna whānau. Ko te tūmanako matua o te hunga whiwhi me te Kāwanatanga kia mahi i runga i te whakamana i te tangata kē, me te whakaaro rangatira, i ngā mahi a tētahi, a tētahi.

## He maha tonu ngā tāngata o Aotearoa e tino hēmanawa ana te noho, nā te iti o te moni – me mātua whakatikatika tēnei āhua

He nui ngā tohu e taunaki ana i te kī kāore i te rawaka ngā whiwhinga pūtea mō ngā tāngata katoa, te hunga ka whiwhi i te penihana, me ērā kei ngā taumata utu o raro rawa. Kāore nga taumata tautoko o nāianeī e rahi mō ngā utu taketake o te noho mō te tini o te iwi, otīia mō te whai wāhi nui ki ō rātou hapori, tino kore rawa atu e taea. E haere tahi tonu ana ēnei mea e rua i Aotearoa, te whiwhinga penihana me te rawakore. E tino pāngia ana te iwi Māori, ngā iwi o Te Moana-nui-a-Kiwa, ērā e pāngia ana e ngā mate hauora, e ngā hauātanga, me te rangatahi.

He maha ngā puna kōrero i koutuhia ai te tahā mō tēnei pūrongo, ko ā mātou torohanga, huihuinga hoki ki ngā hapori tērā, ko ngā rangahau ki ngā whānau tauira tērā, ko ngā tātaritanga i ngā pānga o te rawakore me te taumahatanga rukiruki i Aotearoa tērā (me te aro nui hoki ki ngā whānau whai tamariki me te hunga whiwhi penihana).

He maha ngā putanga mauroa, putanga kino o te noho i roto i te rawakore mō ngā tāngata whiwhi penihana, mō ā rātou tamariki, whānau, otirā te iwi katoa. He nui ngā kōrero e tohu ana i ngā pānga kino o te rawakore ki ngā putanga torowhānui o te tamariki, tae atu ki te māramatanga hinengaro, te ekenga paetae kura, me te whanaketanga hauora, pāpori, kare ā-roto, whanaketanga whanonga anō hoki. Tēnei ka puta ngā taunakitanga o te pānga o te rawakore ki te hauora hinengaro o ngā tāngata ahakoa te pakeke, arā, ngā reanga katoa.



Me whakapiki hoki te Kāwanatanga i ngā whiwhinga pūtea mō ngā tāngata whiwhi pūtea katoa, pāpaku rānei te utu, me te whakapūmau i ēnei whakapikinga i te takanga o ngā tau kia noho ōrite ki ō te nuinga o te hapori. Me turaki tonu hoki e te Kāwanatanga ngā maioro ārai i te ara o te tangata ki ēnei tautoko, me te whakaū i tētahi pūnaha oranga e whakamanaia ai te tangata kia tū rangatira ki te ao.

## Kāore ngā ture tautuku e tino hāngai ki ō nāianeī whānau, ā, me whakahou

Kāore i te hāngai ngā ritenga tautuku o nāianeī mō te tautoko oranga ki ngā āhuratanga o ngā whānau o Aotearoa i tēnei wā. Ko ngā whānau, ngā whakaritenga mō te tiaki tamariki, me ērā kei te matatini tonu, he hāngengangenga noa atu te anga i ēnei rā, tēnā i tō mua āhua. E noho tonu ana te nuinga o te tamariki i ngā kāinga mātua-rua, heoi anō, he maha tonu ngā tamariki noho i te kāinga matua-tahi mō tētahi wāhanga o te tamarikitanga.

Mō te tini noa, mehemea kotahi anake te matua whirinaki ki te penihana, ko te noho rawakore te mōreareatanga nui. Mō ētahi whānau maha, kia rua (kia toru tonu, neke atu i ētahi wā) ngā tūranga mahi, e rawaka ai ngā whiwhinga pūtea mā te whānau. Ahakoa tēnei, ko te tauira i takea mai ai te tautoko whiwhinga moni ko tō mua tauira, i rawaka ai ngā moni a te tangata whiwhi pūtea kotahi mā te whānau katoa. Te hua o tēnei āhua, mehemea he tangata whai hoa rangatira tūturu, e kore e āhei ki tētahi tautoko pūtea mai i ngā penihana matua mehemea kei te utua tōna hoa (ahakoa i te mōkito o te utu ā-ture taua hoa) inā hoki, kei konā te whakamātautau i te whiwhinga pūtea o te tokorua me te whakahāngaitanga utunga hei ārai i aua āwhina. Nā konei te ruarua o ngā tokorua ka whiwhi i ngā penihana matua, me te pikinga ake o te hunga mahi kua rawakore, ahakoa kei te mahi.

Me whakahou te Kāwanatanga i ngā ture āheinga hei whakaata i ngā āhuratanga e rerekē haere nei, o ngā whānau, me te iwi whānui o Aotearoa. Arā anō ngā tikanga hei āta arotake, engari kāore i taea e mātou i roto i te wā i wātea ki a mātou.

## Me tino whakahou te pūnaha tautoko whiwhinga pūtea hei whakatikatika katoa i tōna tōtika, me tōna anga

Kua ngoikore noa te wāhanga tautoko whiwhinga pūtea o te pūnaha oranga, kua kore e ōrite ki te tupunga tūturu o ngā whiwhinga pūtea o te katoa o Aotearoa. E matapaetia ana ko te utu ā-pūtea o te whakapiki i te tōtika me te anga o te tautoko whiwhinga pūtea kei te \$5.2 piriona i te tau. Arā anō ngā huarahi ka taea te whiriwhiri e te Kāwanatanga, he pai, he kino, he utu rerekē tō tēnā, tō tēnā. Ahakoa rā, ko tēnei tonu te mōkihi rongoā i kōwhiria e Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata hei mōkihi tino hāngai ki ngā hiahia ā-kaupapa here, ā-whakapaunga pūtea hoki. He mea tino hira kia whakaae te katoa he utunga anō tō te pūnaha o nāianeī – ko ērā e pā ana ki ngā pānga whānui kē atu o te rawakore, ko te pāpaku o ngā ekenga paetae mātauranga tērā, ko te tokomaha ka ngaro ki ngā whare herehere tērā, ko ngā taimahatanga hauora tērā.

Me whakahou te Kāwanatanga i ngā ture āheinga hei whakaata i ngā āhuratanga e rerekē haere nei, o ngā whānau, me te iwi whānui o Aotearoa.

Ko tō mātou tūmanako ia kia kitea he tino pikinga ake i tā mātou mōkihi panonitanga, tae atu ki ngā penapenatanga pūtea, nā te hekenga o ngā utunga hauora, whakawā hoki i roto i ngā tau, me te pikinga ake o ngā painga mahi i tētahi kāhui kaimahi he pakari kē atu ōna pūkenga. E tūmanakotia ana tētahi tino pikinga i tua atu i te taha moni anake, – tērā anō ngā pikinga ake mō te tū rangatira me te pai o te noho whanaunga ki ētahi atu. Ko te mahi āta arotake, ine hoki i te nui o ēnei painga ake, he mahi mā tētahi rōpū mahi kē atu, e kore e uru ki tēnei pūrongo.

E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata i te hāpainga o ētahi mātāpono 10 hei arataki i te hoahoatanga hōu o te pūnaha tautoko whiwhinga moni. Ko ēnei mātāpono ka arotahi ki te tōtika o te pūnaha kia whakamanaia te tāngata kia whai wāhi tika ia ki tōna hapori, kia pai ake te whiwhinga moni ki te tangata i ngā tūranga mahi e utua ana, (mehemea ka taea te mahi), kia ngāwari te tono tautoko, kia ngāwari aua tautoko ki te whakamārama ki te tangata me te tuku hohoro hoki ki a ia, ā, kia whakautengia hoki te tangata me tōna mana.

E tohutohu ana hoki Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata i tētahi mōkihi torowhānui o ngā panonitanga hei whakapiki i te tōtika o te tautoko whiwhinga moni, ā, kia haere tonu tēnei tautoko i roto i te wā i te taha o ngā utu. Ko ēnei panonitanga i takea mai i te tirohanga whānui ki te tōtika o ngā taumata whiwhinga moni i waenga i ngā rangahau i ngā whānau tauira i kawea ai e mātou, i tātāitia hoki i tēnei pūrongo. Ko ētahi o ngā panonitanga he whakapikinga ki ngā taumata penihana, ki ngā whiwhinga tāke ā-whānau, me ētahi panonitanga ki te tautoko utu/rēti whare. Mā tēnei mōkihi panonitanga e whakaheke pea te hiahia ki ētahi atu tautoko ā-pūtea āwhina taumahatanga.

Mā te whakatinana i ēnei panonitanga e tino whakaheke te tokomaha o ngā pakeke me ngā tamariki e noho ana i te rawakore. E mōhiotia ana ko ngā matapae mō te pānga o te rawakore he mea here i raro i ngā tauira o ināiane. Hāunga aua here, ko tō mātou tūmanako ia, mā ēnei panonitanga ka heke te tokomaha o ngā tamariki e noho ana i ngā whare i raro i te 50% o te whiwhinga pūtea tau waenga (i muri i te urutau i te rahi o te hunga i te whare, i mua hoki i te tango i ngā utu noho whare) mā tōna 40%. Waihoki, mā konei ka whakaheke te tokomaha o ngā pakeke kua eke ki te pakeke kia tīmata hei kaimahi kei raro i taua ritenga whiwhinga moni (50% o te whiwhinga pūtea tau waenga) mā tōna 30%.

E tohutohu ana hoki Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia haere tonu ngā rangahau mō te tika o ngā moni whiwhi. He mea whakawhāiti ngā rangahau whānau tauira nā ngā herenga ā-wā o tēnei arotake, ā, e hiahiatia ana ētahi atu mahi hei whakakapi i ētahi atu momo kāinga, horopaki hoki, otirā he mea nui kia tirohia ngā raruraru ā-pūtea o ngā māuiui me ngā hauātanga. Me haere hoki ngā rangahau nei, ngā toronga ā-hapori me ngā kōrerorero rōpū arotahi ki te matahuhuatanga o ngā tāngata o Aotearoa, ā, me tono ki tētahi rōpū o waho rawa o te kāwanatanga mā rātou e kawea.

### **Mā te whakatinana i ēnei panonitanga e tino whakaheke te tokomaha o ngā pakeke me ngā tamariki e noho ana i te rawakore.**

#### **Kia tino tutuki ngā hiahia o te tamaiti, me tino whakapai ake te pūtea tautoko tamariki**

Hei mea e whakapikia ai te tōtika o ngā whiwhinga utu, kia tino pai hoki te tautoko o te pūnaha i te painga taketake o te tamaiti, e tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia tukua ngā pūtea tautoko tamariki katoa ki ngā kaitiaki i ngā tamariki. Me ūkui rawa te tono e whakahautia ana me ngā whakawhiu o tēnei wā, mō te matua kāore e tono ki te utunga tautoko tamariki, me te waiho mā ngā matua te kī mehemea he painga taketake mō te tamaiti te utunga tautoko tamariki, te kirimana tautoko ka whakaetia noatia rānei.

E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia haere tonu ētahi atu mahi, kia puta tika ngā painga o ngā utunga whiwhinga pūtea tautoko ki ngā tamariki e kawea tahitia ana tō rātou tiaki, e wehea ana rānei te tiaki i waenga i ngā kaitiaki maha, ā, me mahi tahi hoki ngā tari (arā, Te Tari Tāke me MSD) i roto i ēnei mahi.

## Me tautuhi ano tēnei mea te 'piringa a tētahi tokorua'

Tētahi o ngā kitenga tino mārama mai o te kōrero ngātahi ki te iwi kua kore e tika ngā ture mō te whakatau mehemea he 'piringa' tō tētahi tokorua (arā, mehemea he rite tētahi piringa ki 'te āhua o te moe tūturu') waihoki, he maha ngā āhuatanga hē ka puta i tēnei korenga. Kāore i te tika te tautuhitanga o tēnei mea te piringa, kāore hoki e whakaatatia i roto te āhua o te noho piri i roto i te wā, he taumaha rawa te whakawhiu ā-moni mō te whakahoa, ā, tērā pea kei te kawē kē i ngā whakaaro o te tangata ina whakatau take piri ki te tangata kē.

Kāore e tika kia noho te pūnaha oranga hei kaikawe i ngā whakatau a te tangata mō ōna piringa ki te tangata kē. E mōhio ana mātou he uaua tēnei i roto i tētahi pūnaha ka hangaia i runga i ngā momo ā-whānau rerekē.

Ko te tohutohu a Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia tukua tētahi tokorua kia noho tahi mō tētahi wā roa kē atu i mua i te whakatau mehemea kua piri tūturu, kia roa ake te wā noho tahi, whiriwhiri tahi hoki mehemea ka pai te piringa mō rāua, i mua i te whakahekenga o te taumata utu tautoko ki a rāua.

E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia nekehia ngā tautuhinga tautoko whiwhinga moni i roto i te wā kia tino tōkeke te noho mō te pānga ki te tangata e whakatau take ana mō te piringa ki te hoa. Ko ētahi o ngā kōwhiringa kia kawea te taumata o te utu mō tētahi tokorua kia āhua tata ake ki te huaruatanga o te taumata mō te takakau, kia whakaurua hoki he tautoko wā poto ki te penihana matua mō te hunga whai hoa tūturu kua ngaro ō rātou tūranga mahi, kua pāngia e te māuiui rānei, kua hauātia rānei (e kore e arongia atu ngā whiwhinga moni o te hoa rangatira i raro i tēnei penihana).

## Hei whakataumaha ngā utu whare tiketike i ngā tāngata i ngā whiwhinga pūtea iti – me mātua whakatikatika te taha whare

He taonga utu nui te kāinga noho mō te whānau, ā, kua noho te korenga o ngā whare ngāwari te utu mō te hoko, te rēti rānei hei take nui mō te utu nui ināianeī o te oranga tangata. He taumaha rawa atu mō te pāpori katoa te iti rawa o ngā kāinga, te nui rawa hoki o te utu. E horaina atu ana te tautoko ā-pūtea mō te kāinga noho mā ētahi penihana maha, rīraparapa nei hoki. E noho ana ngā utunga oranga karapipiti mō te kāinga noho hei utu tuarua rawa te rahi, i muri i te Kaupapa Penihana Kaumātua – waihoki, he nui kē atu i nga whakapaunga mō tētahi penihana kotahi ina huihuia. E matapaetia ana ka noho ngā utunga kāinga noho hei 3.1% o ngā whakapaunga taketake a te Karauna i te tau 2018/19. Ahakoa tēnei, kua mōhio mātou ināianeī, kāore kē te katoa i te whiwhi i tō rātou āheinga katoa, otirā ki te nuku atu rātou i tētahi penihana matua, ka tino pērā anō.

E noho ana te uaua o te whāinga whare mō ngā kāinga taumata whiwhinga moni o raro, o raro-waenganui hoki hei take matua o te tupunga o te korenga e ōrite o te whiwhinga moni i Aotearoa, e āraia ai tō rātou whai i tētahi papa rawa taketake mō rātou. Kua mimiti te tokomaha nō rātou anō tō rātou whare ki tōna pāpakutanga rawatanga mai i 1953, ā, mō ngā whānau Māori, Moana-nui-a-Kiwa hoki kua tino hē rawa atu.

Kāore i te rawaka ngā whare mō te hunga hiahia whare. He maha rawa ngā whare he teitei rawa te utu mō ngā whānau whiwhinga pūtea iti, arā, o ngā whare e tū ana i ēnei rā, ā, ko nga whare wātea ki a rātou he tini kāore i te eke ki te taumata tika, he tahangoi ngā paraki ārai makariri, he kino te haukū, he kino mō te hauora tangata. Me whakarite e te kāwanatanga he huarahi whiwhinga whare ngāwari te utu ki ngā tāngata whiwhi pūtea iti i runga i te hohoro. Tētahi wāhi matua o te rongoā, kia tahuri te kāwanatanga ki te whakawhānui, ki te whakahohoro hoki i te hanganga whare tūmatanui kia nui noa ake, me kore e tū mai i muri te maha o ngā whare e tika ana mō ngā tāngata o Aotearoa he pāpaku te whiwhinga pūtea. Me tino haere tonu ngā mahi whakamutu i te kore whare o te tangata i runga i te kaikā.

**Kua mimiti te tokomaha nō rātou anō tō rātou whare ki tōna pāpakutanga rawatanga mai i 1953, ā, mō ngā whānau Māori, Moana-nui-a-Kiwa hoki kua tino hē rawa atu.**

Me mātua whakapiki e te kāwanatanga te momo o ngā huarahi whāinga whare, ko te tuari ōritenga haumi tērā, ngā whare rēti mō te hoko tērā, ngā whare papakāinga tērā, me ētahi atu huarahi whāinga whare ka taea te utu mā ngā tāngata moni whiwhinga pāpaku, o raro-waenga rānei. I tua atu i tēnei, me mahi tahi te kāwanatanga me ngā kaiwhakarato rāngai tuatoru, i roto i te hapori, hei hanga i ētahi huarahi pupuru whare, rēti whare hoki.

I tua atu i te whakapiki i ngā taumata penihana matua kia hua ake he whiwhinga moni tōtika, mā ēnei āhuatanga katoa me te whakarite tikanga e heke ai ngā rēti whakahekenga me ngā utu āwhina kāinga noho mō te hunga i ngā utunga pāpaku, e piki ai te noho pai o ngā whānau katoa.

E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata i tētahi utunga hou mō ngā tāngata e kawē takitahi ana i ngā utu whare (arā, kāore e noho tahi ana me tētahi atu tangata pakeke). Me haere tonu te whakatairite i ngā utunga ki ngā utu tūturu mō te whare. Waihoki, me whakarite ture kia hauora katoa tēnei mea te whare, kia haumaruru te tangata i tōna whare, kia tōtika, kia hoahoa whānuitia, kia ngāwari hoki te uru ki tēnei mea te whare.

## **Kāore te pūnaha oranga i te pai mō te Māori – e hiahiatia ana he whainga wāhi kounga pai ake mō te ako me te whiwhinga mahi**

Ahakoia he pai tonu te ahunga whakamua o te tini o ngāi Māori i te ao mātauranga me te ao kaimahi, kei te mau tonu tētahi rerekētanga nui i ngā taumata kore-mahi, whiwhinga penihana anō hoki. 36% o te hunga kua eke ki te pakeke mō te mahi ka whiwhi nei i te penihana hei tangata whiwhi mātāmua, he Māori. Ahakoia ētahi atu āhuatanga pāpori, ōhanga hoki ka pā ki ēnei whakararu, ka pā kino tonu ngā ngoikoretanga o te pūnaha oranga ki te iwi Māori.

Mā te whakarauawa i te pūnaha penihana kia pai ake te whakapikinga i te toiora ka tino kitea he pikinga ake mā ngāi Māori, ā, mā te whakaheke i ngā korenga e ōrite o tō nāiane pūnaha e āwhina te noho rawakore o ngā tamariki me ngā whānau Māori.

E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia whāia tētahi huarahi e horaina ai he whiwhinga pūtea hāngai ki te ao tūturu o nāiane, kia pai ai te noho o te whānau i roto i te toiora, kia whai wāhi nui hoki ki tō rātou kura, hapori, me tō rātou ahurea. Nā runga i te āhua o te noho taiohi o te taupori Māori, me te teiteinga ake o te ōrau o ngā Māori whiwhi penihana matua, he pai kē atu kia noho he ratonga whai kaiwhakahaere takitahi mō ia tangata, e pai ake ai te āwhina i te taiohi me ērā kua whiwhi penihana matua kia uru ki ngā tūranga mahi wā katoa, harangotengote rānei. Mā tēnei momo kaiwhakahaere ka kitea he whāinga wāhi nui ki te mahi, ki te whakangungu he nui kē atu te kounga, he kaha kē atu hoki te urupare ki te Māori, i roto i ēnei whakawhitinga.

## Kua kitea he tomokanga i te mātuka, me poka kē tātou ki te huri i ngā āhuatanga o nāiane, me whakapiki ngā pūkenga mahi o te tangata

E inea ana te pai o ngā whiwhinga pūtea i te taha o te utu mō ngā mea taketake rawa, me te āhei o te tangata kia noho hei tino tangata i tōna pāpori. Ko te whiwhinga mahi utu toitū he huarahi ki waho o te noho rawakore. Tētahi wāhi nui o te neke kia hangaia he ōhanga e hua ake ana te tini o ngā tūranga mahi papai, hāngai tonu ki te tangata, ka taea te noho atu e te tangata, ko te kimi pūnaha matawhānui, kamakama hoki, e awahi ana i ērā ka whiwhi i te tautoko ā-pūtea ināiane.

Ka āhei tēnei mea te pūnaha tautoko pāpori te hora i tētahi whāinga wāhi hei whakapiki i te tangata, kia whai wāhi nui ki te ōhanga, ki ō rātou hapori me ō rātou whānau. Mā konei hoki ka puta he whāinga wāhi kia āwhina te tangata i tōna hapori me te mihi anō o taua hapori ki te hua o āna mahi, mehemea kāore e āhei kia noho i te tūranga mahi e utua ana nā ngā mahi tiaki tamariki, manaaki tangata rānei. E hiahiatia ana kia nui ake ngā ratonga whakawhaiaro, tae atu ki ngā akoranga me ngā wāhi mahi atamai, mō tēnei āhua.

Kāore anō tō tātou pūnaha tautoko whiwhinga mahi kia tino taunga ki te whakanoho tangata ki ngā tūranga mahi ināiane, ā, ka pērā tonu āpōpō, nā te mea ki te titiro a te tangata, he whakawhitihiti kē te mahi a te tangata mai i tētahi mahi ki tētahi, me tana hiahia kia āwhinatia ia kia nuku pērā, arā, ki ngā momo mahi hou. Ka hora hoki te pūnaha tautoko orange i te tautoko i te tangata kia hoki anō ki ngā tūranga mahi e utua ana, ahakoa rā, kei raro kē iho ngā whakapaunga mō ngā hōtaka ao tuku mahi hihiri i konei, tēnā i ētahi atu whenua OECD.

Kua whakapikia ngā tūmanako kia hāpainga e te tangata ngā whāinga wahi tomo ki ngā tūranga mahi e utua ana, engari kua mimiti pū te tautoko i te tangata kia tomo, kia noho pūmau hoki ki te ao mahi mō ēnei tau maha. E whakaatatia ana tēnei āhua i te hekenga o ngā rauemi, te korenga o te whakahaere mātanga i te tangata takitahi kia whiwhi mahi, te iti o ngā whāinga wāhi ki ngā kaiwhakahaere tangata takitahi, me te iti o te tautoko mō te hunga tomo ki te mahi, e noho mōrearea ana rānei kei uru atu ki te pūnaha penihana rānei. Tokomaha ngā tāngata he iti ngā tautoko whiwhinga mahi ka riro i a rātou, ahakoa ngā whakahau i a rātou kia haere ki te mahi. Nā ēnei ngoikoretanga whakaroto o te pūnaha he nui te 'tomo mai, puta atu' o te tangata, arā, ka tomo te tangata ki tētahi tūranga mahi (ki te mātauranga rānei) mō te wā poto, ka hoki atu ai ki te pūnaha penihana. He tino pono tēnei kōrero mō te taiohi, mō ngāi Māori, mō ngā iwi o te Moana-nui-a-Kiwa me te hunga māuiui, hauā rānei. He mea e tino kitea nuitia ana i waenga i te hunga e puta mai ana i te pūnaha whakawā hara.

**Kua whakapikia ngā tūmanako kia hāpainga e te tangata ngā whāinga wahi tomo ki ngā tūranga mahi e utua ana, engari kua mimiti pū te tautoko i te tangata kia tomo, kia noho pūmau hoki ki te ao mahi mō ēnei tau maha.**

Ahakoā e whakaae ana mātou me uru te tangata ki ngā mahi e utua ana mehemea ka taea, he āhua rehurehu ngā tohu mai i ngā rangahau mō te huarahi tino tika. Mā te whakatupu i ngā pūkenga o Aotearoa e tino puta ai he hua mō te ōhanga o Aotearoa. Kua mā te kōkiri kotahi e puta ai tēnei whakapikinga, heoi anō, mā ētahi kōkiri kua oti te pūpū hei mōkihi, ka taea. I raro i ā mātou mahi whakamana tāngata ko te whāinga kia haere i raro i tētahi kōtui o te kāwanatanga-katoa, ngā iwi, ngā kaiwhakawhiwhi mahi, ngā uniana me ngā hapori, ko tā te kōtui nei he whakatairanga i te tangata whiwhi penihana hei kaiāwhina i tōna pāpori me te ōhanga katoa. I ētahi wā ko tēnei āwhina, he tomo ki ngā akoranga ngaru tuarua, me te noho hei ākongā whakapiki i ōna ake pūkenga, ākongā whakangungu rānei mō te ao mahi (te tino pai rawa atu te akoranga i a ia i tētahi tūranga mahi).

He pīkauranga taumaha te korenga e mōhio ki te pānui pukapuka, mō ētahi tāngata whiwhi penihana. Mā te whakapiki i te mōhio whai tikanga ki te pānui pukapuka (tae atu ki te pānui matihiko, hangarau hoki) ka puta ētahi hua maha, kāpā mō te tangata takitahi anake, mā tōna whānau hoki, engari mā ngā kaiwhakawhiwhi mahi me te ōhanga katoa.

Me wawao moata mai ngā ratonga whakawhiwhi mahi, kia whai kiko hoki te rorehape. E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia waihangatia anō tētahi ratonga whakawhiwhi mahi hei uho, ka noho pū i waenganui i tētahi pūnaha kaimahi hihiri tonu, whānui ake, e whakahau nei i ngā wawaonga hohoro (me ngā hoa kōtui matua i te taha) e hora nei i te tautoko whiwhinga mahi mātanga, me ngā mahi taurima tangata rapu mahi wā roa ina hiahiatia.

E tohutohu ana hoki Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata i te whakahōutanga o ngā kaupapa here mō te ao tuku mahi me ētahi atu kaupapahere ao tuku mahi, whakawhiwhinga mahi, whakangungu hoki puta noa i te kāwanatanga kia tautapa tonu kia whai hua hoki te haere. E tohutohu ana hoki Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata kia whakapakaritia ngā kaupapa here tautoko i te tangata kua whakamutua tana tūranga mahi, kia pai ake ai te āwhina i tērā hunga.

E hiahia ana mātou kia kitea he whāinga wāhi pai ake mā te taiohi kia whakauru ki ngā piringa hauora ki ngā hoa, i te ao hoki o te whānau, kia tomo hoki ki te mātauranga, ki ngā mahi whakangungu me te mahi. Nā te anga pakeke taiohi tonu o ngā taupori Māori, ngā iwi Moana-nui-a-Kiwa hoki, kāore e kore ka puta ētahi hua ā-pakeke taupori mō te motu katoa, me ngā tāngata takitahi, inā hoki, kua whakapikingia ngā putanga hua mō ngā taiohi Māori, Moana-nui-a-Kiwa hoki.

Me tino tautoko te pūnaha tautoko whiwhinga pūtea i ngā hua o te mahi pai, mahi tōtika, mā te whakaū tikanga e pai ake ai te whiwhinga pūtea o te tangata ina noho i tētahi tūranga e utua ana. Me tonu te taumata whakahekenga utu (me ngā taumata tāke kōtaha whai pānga) i tētahi taumata tōtika, otirā me tino pērā ina urutomo te tangata ki te mahi.

E tohutohu ana anō hoki Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata i te whakakapinga o ngā whiwhinga tāke whakapoapoa o nāianei ki tētahi whiwhinga tāke e aronui ana ki ērā tāngata whiwhi penihana e tomo ana ki te mahi e utua ana, tae atu ki te mahi harangotengote. Ki te haere ngātahi me tētahi whakapikinga i te taumata whakahekenga utu o ētahi penihana, ka mau tonu te whakapoapoa ki te mahi ka pāngia pea e ngā whakapikinga ki ngā taumata penihana matua.

E hiahia ana mātou kia kitea he whāinga wāhi pai ake mā te taiohi kia whakauru ki ngā piringa hauora ki ngā hoa, i te ao hoki o te whānau, kia tomo hoki ki te mātauranga, ki ngā mahi whakangungu me te mahi.

## He maha ngā mea ka taea te whakatinana, hei whakapiki i ngā putanga mō te hunga māuiui, whai hauātanga rānei, me ngā kaitaurima

Ko ngā tāngata whiwhi penihana nā te mea he māuiuitanga, he hauātanga rānei tō rātou, e tiaki ana rānei i tētahi tangata māuiui, hauā rānei, kei te 53% o ngā tāngata whiwhi penihana i te pakeke e haere ai ki te mahi. He maha rātou he tahangoi ngā hua papai o ngā mahi. He maha tonu ka whiwhi i ngā penihana hauora, hauātanga hoki, kua pāngia e ngā mate hinengaro kāore kē nei i te pai te tautoko. Mā te māuiui, te hauātanga i takea mai i ngā pūtake pāpori, ōhanga, hinengaro, āhuetanga tinana rānei, ka uaua kē atu te urutomo ki te pūnaha oranga. He pānga taumaha tō te koremahi ki te hauora me te toiora o ngā tāngata whiwhi penihana. Ahakoa rā, kāore anō kia tino whai hua ngā urupare kaupapa here ki te whakapikinga hua mō te hunga whiwhi penihana hauora, hauātanga, ā, he auau tonu te whiwhi o te tangata i aua penihana mō te wā roa.

Ko te hunga māuiui, hauā rānei i roto i te pūnaha oranga ka whiwhi pūtea tino iti kē iho, ine hoki i ētahi atu tahua o te tangata, me te uauatanga ake o tā rātou uru ki ngā ratonga hauora, tēnā i te hunga ka āhei kia whiwhi kapeheihana aituā. Mō te nuinga he rahi kē atu ngā āwhina pūtea ka tukua ki te tangata e te Kāporeihana Āwhina Hunga Whara (ACC) i te taumata ka horaina e te Manatū Whakahiato Ora mō taua taumata o te pīkauranga hauā. Ko ētahi tāngata māuiui, hauā hoki, ehara nei i te hauātanga nā tētahi aituā, ka kapea mō ngā whiwhinga pūtea me ngā tautoko hokinga ki te mahi mai i ACC, i MSD rānei, nā runga i ngā ture mō te noho-hei-tokorua mō te āwhina pūtea.

Ko ngā tāngata takitahi ka whiwhi penihana kei te pāhekeheke tonu te tū, ko ētahi kāore e whiwhi pūtea tika. Ko te nuinga o ngā tāngata whiwhi penihana hauora, hauātanga hoki, he takakau. He nui tonu te utu o te noho hei tangata māuiui, whai hauātanga rānei, o te noho rānei hei kaitiaki mō tētahi tangata kua pāngia nei e tētahi māuiui, hauātanga rānei. Ahakoa ēnei āhuetanga, he ngoikore noa te urupare o te pūnaha, me te aha, ka mate ngā tangata whiwhi penihana ki te kōpikopiko noa ki waenga i ngā tātaramoa o ngā pūnaha hauora, oranga hoki, e whiwhi ai rātou ki ngā tautoko tika mō rātou.

Mō ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki, mā te whakauru ki te mahi pai, tōtika, i te wā e tika ana, e tautoko te oranga tangata. Ahakoa rā, he iti noa te pānga o te pūnaha oranga ki te tautoko i ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga rānei kia uru ki ngā mahi toitū. He whāiti hoki ngā tomokanga mā ngā kaitiaki i ngā tāngata māuiui, hauā hoki kia hoki ki te mahi e utua ana, ina taea te pērā, i roto i te pūnaha oranga.

E marohi ana mātou kia whakapikia te hauora me te toiora o ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki, tae atu ki ngā kaitiaki o te hunga māuiui, hauā hoki e tūtaki nei ki te pūnaha oranga, mā te:

- horanga mai o te tautoko ā-pūtea tika e pai ai te noho o te tangata i te ao nei, he ōrite hoki puta noa i te rāngai pāpori
- whakatinanatanga whānui o ētahi ara nā ngā taunakitanga i waitohu hei tautoko i ngā tūtakinga ki ngā mahi pai, tōtika hoki mā te hunga e taea ai
- whakatinanatanga o ētahi rautaki hei ārai i ngā māuiuitanga me ngā hauātanga e uaua ai te mahi mō te tangata.

Ko ngā tāngata whiwhi penihana nā te mea  
**he māuiuitanga, he hauātanga rānei tō rātou,**  
**e tiaki ana rānei i tētahi tangata māuiui, hauā rānei, kei te 53%**  
o ngā tāngata whiwhi penihana i te pakeke e haere ai ki te mahi.



Kāpā e noho tauwehe ana te pūnaha oranga i ētahi atu āhuetanga o tō tātou whenua. Ki te hiahia tātou ki te whakapiki i ngā putanga mō te hunga whiwhi pūtea iti, mō te hunga whiwhi tautoko i te pūnaha oranga rānei, me mātua tautoko te kāwanatanga katoa.

---

## E tāpae painga ana hoki te hunga kāore i ngā tūranga whiwhi utu

Ehara i te mea ka taea e te katoa te whakuru ki ngā mahi whiwhi utu. Kua takoto i konei he whāinga wāhi kia kī tātou he tāpaetanga nui tō te hunga e mahi i ngā mahi kore utu (pēnei i te taurima i te tamariki, i te hunga hauā, i ngā kaumātua me te hunga mahi ohu mō ngā rōpū ā-hapori, me ngā hinonga ahurea, auaha rānei). Me whakaae te katoa, me whakanui hoki te katoa i te hua nui o ngā mahi taurima tamariki, me ētahi atu, me te mahi ohu i te hapori o te tangata.

Waihoki, me whakaū katoa tātou e tika ana kia noho pai te tangata i tēnei ao ahakoa kāore ia e āhei ki te mahi mō te wā roa, nā te māuiui, nā te hauātanga rānei. He whāinga tika taketake tēnei nō te tangata. Me tuitui e Aotearoa āna rautaki ōhanga, pāpori hoki, kia wātea ai ki ōna kirirarau katoa ngā huarahi tāpae painga ki tōna ōhanga, ki tōna pāpori nui tonu, ki tōna tuakiri auaha, ahurea hoki, ki ōna hapori me ōna whānau.

## Kāore e rahi te huringa tīmutumutu noa iho – me hoatu he huringa puta noa i te pūnaha katoa i ōna wehewehenga katoa

Kāpā e noho tauwehe ana te pūnaha oranga i ētahi atu āhuetanga o tō tātou whenua. Ki te hiahia tātou ki te whakapiki i ngā putanga mō te hunga whiwhi pūtea iti, mō te hunga whiwhi tautoko i te pūnaha oranga rānei, me mātua tautoko te kāwanatanga katoa. I tēnei rā, ki te noho te tangata i te penihana/i te rawakore rānei, ka pā ki te oranga o te tangata mō te wā roa, ahakoa pakeke, ahakoa tamariki.

He maha ngā take ka whiwhi tautoko oranga te tangata, ā, he tini ngā pūtake ā-pāpori, ā-ōhanga, ā-hinengaro, ā-āhuetanga tinana hoki. E kore e taea ēnei āhuetanga te whakamahu te whakamirimiri atu rānei e te pūnaha oranga anake. Ko ngā āhuetanga ka pā i ētahi atu wāhanga o te pūnaha hei kōmiri i te āhua o te hunga ka tomo ki te pūnaha oranga, me ngā putanga mā ngā tāngata takitahi me ngā whānau e tautokona ana e tēnei pūnaha. Mā te whakapiki putanga hua mā te hunga whiwhi tautoko i te pūnaha oranga mā te whakatūturu haumitanga nā ngā taunakitanga i tautoko, puta noa i te rāngai pāpori ināiane, e puta ai he hua mā ngā tāngata takitahi me ngā whānau, e penapenatia ai he moni nui i roto i ngā tau mā te motu katoa.

Tērā ētahi rōpū tāngata, whānau nunui he nui ngā pīkauranga taumaha, mō te wā roa ka tau ki runga i a rātou, me tō rātou hiahia ki ngā āwhina mai i ngā pūnaha kāwanatanga maha. Me noho anō he pūnaha tautoko, ngākau aroha, aronui ki te tangata, e piki ai ngā putanga mō tēnei hunga. Ko te korenga e tōtahi o ngā mahi o ngā ratonga kāwanatanga tētahi tangi i rite tonu te whakaputa, i ā mātou hui.

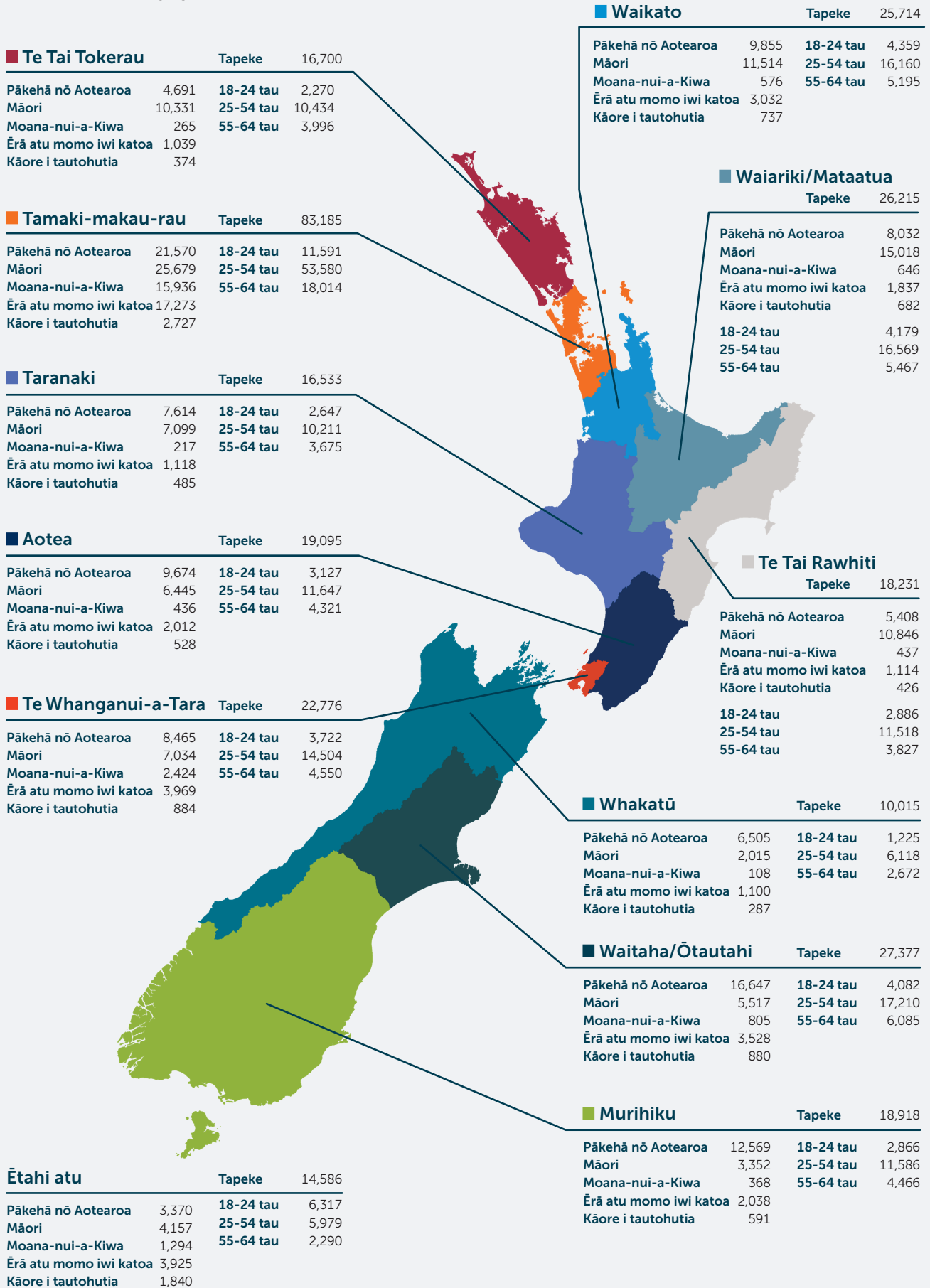
Tērā ētahi arotakenga, huringa kei te haere i tēnei wā, meāke ka tīmata ētahi anō, e taea ai te whiriwhiri tikanga papai mō te hunga kei ngā whiwhinga pūtea pāpaku, whiwhi tautoko, momo tautoko rānei, i te pūnaha oranga.

Tā tā mātou arotake he takoha ki te huhua o ngā taunakitanga e kī ana, me huri ngā mea taketake, me whakatinana ngā tikanga whakamana tāngata i te ao tautoko oranga tangata – he tikanga ēnei e tupu ai te tūmanako o te tangata mō ngā rā kei mua i te aroaro. Nō reira, kia manawanui, kia piki ake te mana tangata.



# Ngā penihana katoa ā-rohe, hei karipitanga kanohi

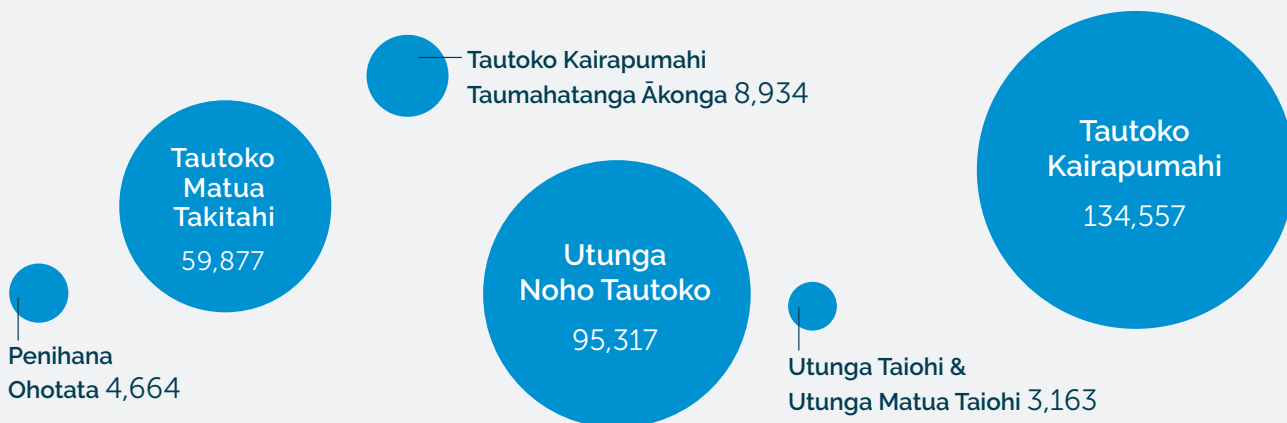
I TE HAKIHEA 2018



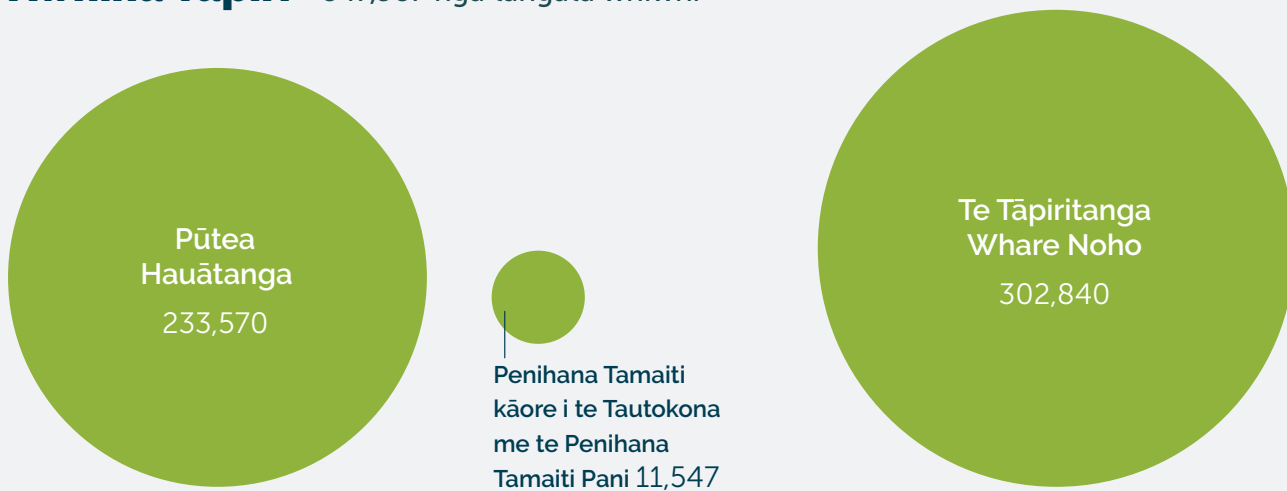
## Āwhina ā-pūtea

HE MEA HORA MAI E TE MANATŪ WHAKAHIATO ORA I TĪHEMA 2018

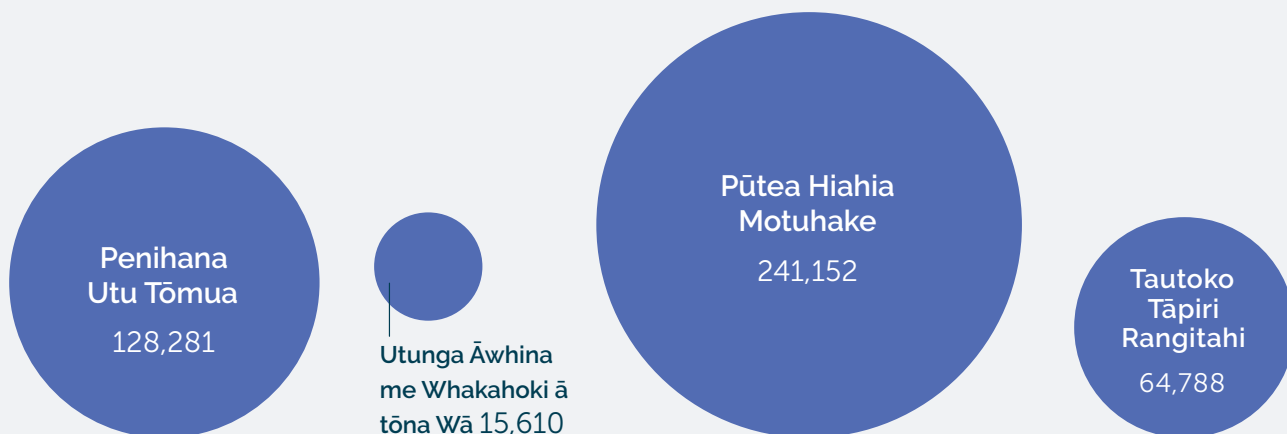
### Ngā Penihana Matua 306,512 ngā tāngata whiwhi



### Āwhina Tāpiri 547,957 ngā tāngata whiwhi



### Āwhina Taumahatanga 449,831 ngā pūtea i whakawhiwhia



# Te rārangi o ngā tohutohu katoa

## Te whāinga, ngā uara me ngā mātāpono

**Tohutohu 1:** Me whakarerekē te Social Security Act 2018 kia kī, ko ngā tāngata whai mana katoa, ahakoa ko wai, i takea mai tō rātou mana ki te mahi i taua Ture, me aro mai ki tēnei whāinga me ēnei uara.

Te whāinga o te pūnaha oranga he whakamana tāngata, he whakapūmau i te noho pai o te tangata i te ao mā te:

- hora i te toitū ā-pūtea, ā-oranga pāpori hoki e tika ai te noho o te tangata
- tautoko i te tangata kia eke ki tōna tino teitei, e ako ai ia, e manaaki tangata ai, e mahi ohu ai, e whiwhi moni ai, nā tana mahi i tētahi mahi pai, tōtika hoki māna

Ko te pūtake o te pūnaha oranga ko te pepeha Kia Piki Ake Te Mana Tangata, me ngā uara kaupapa Māori, inā rā:

- te manaakitanga – caring with dignity and respect
- te ōhanga – economics
- te whanaungatanga – treasuring kinship ties and relationships
- te kotahitanga – unity
- te takatūtanga – preparedness
- te kaitiakitanga – guardianship.

**Tohutohu 2:** Me whakamahi ngā mātāpono e whai ake nei hei pou whirinaki mō te hoahoa me te whakahaere i te pūnaha oranga.

- Me aronui atu ki te tangata i te tuatahi, waihoki, te toiora.
- Me whakarewa te tamariki ki te taumata o runga rawa.
- Me whakanui te whānau hei mea nui.
- Me āta whakaū i te tū rangatira o te tangata, me āta manaaki, me te pūaroha i te taha.
- Me hoatu anō he pūtea tōtika e tika ai te noho o te tangata.
- Me hora ngā whiwhinga katoa, kia tika hoki te tātai.
- Me tuku i te tautoko ngāwari ki te uru atu, i runga i te kakama, kia hāngai hoki ki ia tangata.
- Me hoatu he ratonga hauora e tautoko ana i te tangata kia tomo ki ngā mahi papai, tōtika hoki.
- Me tautoko i te horanga whare ngāwari te utu, toitū te hanga, kounga tiketike, hāngai hoki ki te tangata (me tōna whānau).
- Me whakatairanga i ngā tūmanako o tētahi, o tētahi.
- Me aruaru i ngā putanga hua ōrite.
- Me waihanga me whakaū hoki ngā hononga whai hua ki ētahi atu wehenga o te kāwanatanga.
- Kia toitū te āhua o ngā mahi.

**Tohutohu 3:** Me whakatū tētahi kāhui hei kōtui i ngā aronga o ngā Minita maha, hei whakatinana, hei aroturuki hoki i te whāinga painga o te whakatinanatanga me te pānga ki ngā hua o ngā tohutohu o Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata (puta noa ngā rāngai oranga, hauora, whāinga whare, whakawā hara, mātauranga, whiwhinga mahi hoki) e pipiri ana ki ngā haepapa i raro i Te Tiriti o Waitangi, me te whai wāhi mahi o ngā kaiwhakamahi o te pūnaha.

**Tohutohu 4:** Me whakahau te Tumuaki o te Manatū Whakahiato Ora kia hoahoa kia whakatinana hoki i tētahi pūnaha oranga e tutuki ai te whāinga hou, me ngā mātāpono hou o te Social Security Act e piri ana ki ngā haepapa i raro i Te Tiriti o Waitangi, me te whai wāhi mai o ngā kaiwhakamahi o te pūnaha.

**Tohutohu 5:** Me whakahau te Manatū Whakahiato Ora me te Tari Tāke kia pānui whakapuaki ā-tau – ahakoa hei wāhi o ōna pūrongo ā-tau, o ōna Tauākī Whāinga rānei, hei pūrongo tū takitahi rānei, ētahi mōhiotanga mō te hunga e whakauru ana ki te pūnaha oranga, tae atu ki tētahi mōhiotanga mō ngā whiwhinga taumata tiketike, tika hoki, te pāpātanga o ngā tangohanga utunga, ngā putanga mō te whiwhinga mahi, te pānga o ngā tautokotanga whiwhinga mahi me ngā ratonga, me ngā whiwhinga i muri i te tāke, i muri i te whakaheke utunga hoki.

Me whakauru ki ēnei inenga:

- ngā whiwhinga taumata tiketike, tika hoki mō te katoa e āhei ana, ā-momo iwi, ā-momo-ira, ā-takiwā, ā-āhuratanga māuiui, hauātanga hoki, ā-tokomaha tamariki, ā-pakeke tamariki taurima hoki (0-17 tau)
- ngā pāpātanga tangohanga utu ā-momo iwi, ā-momo-ira, ā-takiwā, ā-āhuratanga māuiui, hauātanga hoki, ā-tokomaha tamariki, ā-pakeke tamariki taurima hoki (0-17 tau)
- ngā putanga whiwhinga mahi ā-momo penihana, ā-momo iwi, ā-momo-ira, ā-takiwā, ā-āhuratanga māuiui, hauātanga hoki, ā-pakeke, ā-roanga o te wā kāore i runga i te penihana (3 marama, 6 marama, 12 marama anō hoki)
- ngā pānga o ngā tautoko me ngā ratonga whiwhinga mahi ki ngā putanga, ā-momo iwi, ā-momo-ira, ā-takiwā, ā-āhuratanga māuiui, hauātanga hoki, ā-tokomaha tamariki, ā-pakeke tamariki taurima hoki (0-17 tau)
- ngā whiwhinga pūtea i muri i te tāketanga, me te whakahekenga utunga mō te hunga whiwhi tautoko ā-pūtea mai i te Tari Taake, i te Manatū Whakaahiato Ora rānei, ā-momo iwi, ā-momo-ira, ā-takiwā, ā-āhuratanga māuiui, hauātanga hoki, ā-tokomaha tamariki, ā-pakeke tamariki taurima hoki (0-17 tau).

**Tohutohu 6:** Me whakapūmau ngā pūkenga e hiahiatia ana kia piki ake te ōrite o te whiwhinga mō ngā Māori ki roto i ngā whakaahua tūranga mahi, ngā tohu tutukitanga mahi matua, me ngā arotakenga mahi o ngā kaiwhakahaere me ngā kaimahi o te Manatū Whakahiato Ora.

**Tohutohu 7:** Me whakauru atu ki te Social Security Act ētahi whakaritenga motuhake kia noho haepapa te Tumuaki o te Manatū Whakahiato Ora ki ngā iwi (hei rōpū e whakaaetia ana he rōpū tōpūtanga tangata) ki te iwi Māori hoki (hei tāngata takitahi, hei whānau, hei hapori hoki) kia tutuki he putanga toiora ōrite mā ngāi Māori i roto i te pūnaha oranga.

**Tohutohu 8:** Me whakahau te Manatū Whakahiato Ora kia waihanga pūmau ia i tōna anga urupare ki te ahurea o ngā tāngata o te Moana-nui-a-Kiwa kia puta ai he hua ōrite ki ngā Tāngata o te Moana-nui-a-Kiwa e whakauru ana ki te pūnaha oranga. Tētahi wāhanga nui o te urupare ki te ahurea, ko te māramatanga ki ngā here ahurea o ngā Tāngata o te Moana-nui-a-Kiwa mō ngā takoha ki ngā mārena, ki ngā tangihanga, me ētahi atu takahanga nunui o te ahurea, me te aro anō ki ngā rerekētanga o ngā tikanga o tēnā iwi, o tēnā iwi o te Moana-nui-a-Kiwa.

## Te whakapiki i ngā putanga hua mō ngāi Māori

**Tohutohu 9:** E tohutohu ana Te Rōpū Mātanga Tohutohu mō Te Oranga Tangata, i tua atu i ngā tohutohu i wāhi kē o tēnei pūrongo e piki ai ngā hua mō ngāi Māori, kia tahuri te Kāwanatanga ki te:

- tautoko i te Manatū Whakahiato Ora kia haere tonu te kawenga o te ihu o te waka ki runga tonu i te pou whakamana tāngata – hei whakatairanga i te mana o te tangata kē, me te hāpai i a rātou kia tū rangatira ai rātou i te ao nei
- tautoko i te Manatū Whakahiato Ora kia haere tonu tāna arotake, aromātai hoki i ngā ratonga e horaina nei e te Manatū, i te taha o ngāi Māori, kia whai hua tonu ki te whakapiki i ngā putanga hua mō ngāi Māori
- te mahi tahi me ngāi Māori kia whiria ētahi atu huarahi hora ratonga oranga me ngā pūtea i te taha mā te Ao Māori e tohutohu, tae atu ki ētahi kōkiri wā roa kē atu, i takea mai i te kaupapa whānau, me ngā kaupapa whakapakari tangata.

## Te whakatūtika anō i te whakaaetanga o te katoa – te whakapiki i te haere o te pūnaha oranga

### Ko te whakawhirinaki kia noho anō i te ngākau o te katoa

**Tohutohu 10:** Kia hangaia he anga tūmanako mō tētahi, mō tētahi, hei tāhuhu whakahaere i ngā mahi ngātahi a te Manatū Whakahiato Ora ki ngā tāngata haere mai ki te pūnaha oranga.

**Tohutohu 11:** Me tango i ētahi o ngā here me ngā whakawhiu (inā koa, ngā mahi i mua i te whiwhinga penihana, ngā whakawhiu wārani mauhere tangata, ngā here pāpori, ngā here whakamātautau taru-kino, ngā here tono hou ia 52 wiki, ngā whakawhiu mō te ākiri ki te whakaingoa i tētahi atu matua o tētahi kōhungahunga, te here kia tatari mō ngā āwhina ina whānau mai he tamaiti whai i muri, me te aromatawainga āhei ki te mahi e whakahautia ana mō te hunga māuiui, hauā rānei).

**Tohutohu 12:** Me whakapiki ngā putanga hua mā te whakapūmau i te hāngai o ngā ratonga anga ki te hunga-tūmatanui, me ngā taupaepae tuatahi, ki te whāinga me ngā mātāpono hou, mā te whakarite rauemi hou (hei tauira, ngā kaimahi, te tautoko me ngā ratonga), tētahi anga arohaehae i te pai o ngā mahi, me tētahi tukanga takawaenga i ngā whakapae me ngā tautohe.

**Tohutohu 13:** Me āwhina ngā tāngata whiwhi i te Tautoko Matua Takitahi kia hoki ki te mahi harangotengote ina eke tāna whakapākanga ki te 6 tau (mehemea e wātea ana ngā tautoko tika, pēnei i ngā mahi tiaki mokopuna papai) me te whakamutu i te ritenga o nāianeī o te 3 tau. Me tautoko, engari kaua e whakahautia ngā mātua takitahi katoa kia hoki ki te mahi, i te wā kei raro tāna whakapākanga i te 6 tau.

### Te whakaheke i te tauwharenga mai o Nama

**Tohutohu 14:** Me tō mai te whakahekenga o ngā nama penihana tārewa hei mea nui, mā ngā utunga toitū ka taea te kawea, me te kaupare i te hanganga o ngā utunga tuwhene, tae atu ki te arotake i ngā pūtea āwhina taumahatanga ka taea te kapo ake, me ngā ritenga mahi katoa o nāianeī kia rite ki te kaupapa whakamana tāngata.

**Tohutohu 15:** Me whakahāngai ngā ritenga me ngā mahi i te taha o te nama penihana kia rite tonu te whakahaere ki te āhua o ngā nama kaiutu tāke i raro i te Tari Taake.

**Tohutohu 16:** Me tīmata tētahi whāinga puta noa i te kāwanatanga-katoa mō te whakahaere nama ki ngā tari kāwanatanga.

### Te kaupare i ngā hara tāware, e iti noa ana, kia iti kē atu

**Tohutohu 17:** Me tautoko i te huarahi taumata-toru o te Manatū Whakahiato Ora ki te urupare ki ngā whakapae mō te hara tāware: Me wawao, me takawaenga, ā, mehemea e tino hiahiatia ana i te mutunga, me āta wherawhera. Me hoatu ngā mātāpono katoa o te whakawā tika mō te tangata i ngā hipanga katoa, ā, ki te tautohetia te whakatau, tukua he arotake motuhake kia haere, i te Manatū Whakahiato Ora.

### Te inaki ki te rāngai whakawā hara

**Tohutohu 18:** Me whakapakari, me whakapai hoki te tautoko mā te hunga puta i ngā whare herehere, tae atu ki te whakapiki i te pūtea Steps to Freedom, me te whakapūmau kua whiwhi ngā tāngata katoa e wehe atu ana i te whare herehere i ngā tiwhikete tautohu tuakiri tōtika, kua honoa atu ki ngā ratonga mātanga, me ngā kōkiri whakawhiwhinga whare tautoko. Kawea ngā mahi mō te awahi a te pāpori whānui i te mauhere kia kaua e noho i te ao 'whakamātautau', me whakawhirinaki i ngā raraunga aromātai hei whakapūmau i te tautoko torowhānui mō ēnei tāngata.

## Te hōhonutanga atu o ngā tohutohu

Te Kaupapa	Te Mahi
<b>Anga tūmanako o tētahi o tētahi</b>	<p>Me whakahou ngā ritenga here, whakawhiu hoki kia noho kē he pūnaha tūmanako, haepapa hoki mō tētahi, mō tētahi, me hoatu ēnei e ai ki ngā āhuatanga o te tangata, kia hāngai tonu ki te whāinga, ngā mātāpono me ngā uara e marohitia ana. Me noho he maioro pakari tonu kei pā ētahi āhuatanga kino ki te tangata takitahi me tōna whānau. He mea āta paihere tonu tēnei huarahi hou ki te whakapiki oranga me te tautoko i ngā pūmanawa kua oti te whakapiki ake, me te āheinga ao tuku mahi o te tangata takitahi, o tōna whānau rānei.</p>
<b>Ngā here me te tango whakawhiu</b>	<p>Tangohia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• te here kia whakaotingia ētahi mahi i āta tautohutia i mua i te tukunga o tētahi penihana (ngā ngohe o mua i te penihana)</li> <li>• te whakawhiu e mutu ai ngā utunga penihana mehemea kua pānuitia he wārani mauhere i taua tangata, me haere tonu te whakaōrite raraunga ki te Tāhū o te Ture, me te whaiwhai tonu kia whakapāngia atu ēnei tangata i runga i te wairua tautoko, atawhai hoki.</li> <li>• ngā here pāpori e whakahau ana me mātua whai ngā tāngata katoa kua whiwhi penihana kia rēhitatia ā rātou tamariki ki tētahi pūtahi tākuta, kia hou katoa ngā tirohanga Wellchild/Tamariki Ora, kia haere hoki ki tētahi pūtahi kōhungahunga, kura rānei</li> <li>• te whakamātautau tarukino, pire hoki i mua i te mahi, ā, me hoatu āwhina mātanga mā te hunga whai māuiuitanga whakamahi tarukino, pire hoki</li> <li>• te arotake āheinga mahi e whakahautia ana mā te hunga kua pāngia e ngā māuiuitanga, e te hauā rānei, ā, me hono ngā arotake āheinga mahi ki ngā mahere hoki ki te mahi</li> <li>• te here kia tonono anō te tangata mō te penihana ia 52 wiki – ko te whakaritenga kia hora Te Manatū Whakahiato Ora i ngā whiwhinga katoa, kia tika hoki te tātai, mā ngā arotake auau (kua e iti iho i te kotahi arotake i te tau)</li> <li>• ngā here mahi, ina whakauru tētahi tamaiti ki tētahi penihana (te tamaiti whai i muri)</li> <li>• te whakawhiu mō te kore e whāki i te ingoa o tētahi atu matua ( ko te wāhanga 70A tēnei o te Social Security Act 1964 i mua, ināianei koe wāhanga 192 o te Social Security Act 2018).</li> </ul>

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Me hāngai ngā rauemi me ngā tukanga o te ratonga anga ki te hunga-tūmatanui, mahi hoki i waenga i te tangata, ki te whāinga me ngā mātāpono hou</b></p>	<p>Whāngaia ngā ratonga āwhina tangata ki te taumata e tika ana kia tutuki ngā putanga, hei mahi mātāmua.</p> <p>Whakatinanatia he rautaki whakangungu kaimahi mutunga kore, torowhānui, hihiri, kakama hoki.</p> <p>Whakaūngia tētahi tukanga tāpae amuamu e inea ai tōna tikanga i runga i te pai o te takawaenga, me te whakahoahoa o ngā taha e rua.</p> <p>Meatia te tukanga arotake kia ngāwari ake, kia horo ake, kia wātea ake, kia tairanga te mātāpono o te whakawā tika mō te tangata i ngā wā katoa.</p> <p>Whakawāteatia he rongonga tuarua i te Mana Pīra mō te Oranga Pāpori ki ērā kua kawea e rātou he take kāore i tutuki ki te Poari Pīra Taha Tākuta.</p> <p>Tautapangia te hunga tērā pea ka whiwhi penihana mō te wā roa, he matahuhua rānei ngā hiahia ki tētahi kaiwhakahaere takitahi mō te tangata, me hoatu hoki ki aua kaiwhakahaere he kawenga kēhi iti iho kia pai ai tāna whakatikatika i te toiora o te tangata whai hiahia me tōna whānau.</p> <p>Me whāngai i te kāhui kaimahi kia tika, me whakaarorangi ngā pūnaha i runga anō i ngā kōrerorero ki ngā kāhui kaimahi āwhina tangata, kia pai ai te rerenga mahi me ngā wheako o ngā kiritaki ratonga.</p> <p>Meatia te tangata kia noho ki waenga pū o te whakatau take, rapua he whakahokinga whakaaro mai i ngā kaimahi mō te pānga o ngā huringa pūnaha ki ō rātou tūranga, whakamanaia hoki ngā kaimahi kia kōkiri whakamua ngā mahi whakapiki i te mana o te hunga whiwhi penihana.</p> <p>Hoatu huarahi maha mō te whiwhi ratonga kia pai ai te urutomo ki te āwhina a ngā kaitono ahakoa he aha te huarahi pai ki a rātou.</p> <p>Whāia te huarahi i tauriatia ai e Whānau Ora, e kitea ai ngā tari maha mehemea he matahuhua ngā hiahia o tētahi tangata, kia noho hoki he kaiwhakaterere matatau hei tautoko i ngā tūtakitanga a te tangata ki ngā tari me ngā rōpū hāpori.</p>

## Te Whakaheke i te tauwhare mai o Nama

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Ngā huarahi whakaheke i te hanganga utunga tuhene, whakaheke hoki i te noho nama whānui</b></p>	<p>Tirohia ngā utunga taimahatanga katoa, āta whakaritea hoki he tikanga kia noho hāngai tonu te āheinga ki te whāinga me ngā mātāpono hou o te Social Security Act.</p> <p>Hoatu ki te Manatū Whakahiato Ora te mana kia whakapiki, kia whakangāwari kia whakahoahoa hou i ngā tikanga mahi e pā ana ki ngā whakapuakanga whiwhinga pūtea.</p> <p>Me whakapiki i te whāngainga mō ngā kōkiri ā-hāpori hei whakapiki i te māramatanga taha pūtea, whakaheke nama hoki, pēnei i ngā moni taurewa huamoni-kore, utunga kore, whakakotahi nama hoki.</p> <p>Whakaurua he kaupapa whakapoapoa i te tangata kia utu nama penihana, pēnei i tētahi Kaupapa Whakaheke Nama Takirua, hei whakaheke i ngā nama penihana.</p> <p>Arotakea ngā ritenga mahinga whakaroto e pā ana ki te nama, me te whakahāngai i ēnei ki te whāinga me ngā mātāpono hou.</p>

## Te whakaiti i te hara tāware

Te Kaupapa	Te Mahi
<b>Te whakaheke rawa i te iti o te hara tāware</b>	<p>Whakapikia te kōkiri papatoru o te Manatū Whakahiato Ora ki te Hara Tāware e whakapaetia ana.</p> <p>Whakaurua he whakawā arotake motuhake i mua i tētahi Komiti Arotake Penihana mō ngā wherawheratanga hāmene.</p> <p>Tūhuratia, whakahāngaitia ngā tikanga hāmene ki te huarahi e whāia nei e te Tari Taake mō te Hāmene.</p>

## Te whakapiki i te tūtakitanga ki te rāngai whakawā

Te Kaupapa	Te Mahi
<b>Te whakapiki i ngā ratonga mā te hunga puta i te whare herehere</b>	<p>Me whakapiki te wawaotanga Supporting Offenders into Employment me ngā mahi whakahoki i te tangata ki te ao whānui a Manatū Whakahiato Ora, i te taha o Ara Poutama Aotearoa.</p> <p>Me whakawhānui ngā taurimatanga mā te hunga ka puta i te whare herehere.</p> <p>Me arotake, me whakarahi hoki te uara o nāiane o te pūtea Steps to Freedom, kia tōtika ai mō ngā utu o ia rā, tae atu ki te whare.</p> <p>Me aroturuki ngā mauhere, me te whakarite tikanga kia whai pukapuka tika e whiwhi ai rātou ki te tautoko pūtea, ki te mahi rānei i te putanga ki waho (inā koa, me momo waitohu tangata tika, he raihana taraiwa, he pūtea pēke, me ētahi taipitopito hoapā).</p> <p>Me āta whakaaro mō te kawae haere tonu i te āwhina utunga whare mō te hunga e whakauru ana ki te herehere mō te wā poto, ahakoa noho tārewa i te whare herehere, ahakoa puritia ohoreretia rānei.</p>

## Te tōtika o ngā whiwhinga pūtea

### Ngā Penihana, Working for Families me te āwhina tāpiri

I raro i ngā huringa e tūtohutia ake nei, me whai kia tino rahi kē atu ngā moni mā te hunga i ngā whiwhinga pāpaku (otirā, kaua e whakataimahatia ētahi atu tāngata whiwhinga pūtea iti). Me whakatinana ngā tohutohu 19 ki te 23 i runga i te kaikā.

**Tohutohu 19:** Me whakamana ngā mātāpono 10 e whai ake nei hei hoahoa anō i te pūnaha tautoko whiwhinga pūtea.

- He tōtika anō te tautoko pūtea mō te whāinga wāhi tika ki te hapori, ā, e haere tonu ana tēnei tautoko i roto i te takanga o te wā.
- E āta whakarite taumata ana te tautoko pūtea kia noho te tino painga ā-moni mō te tangata i roto i mahi e utua ana, ā, e waihotia ana ki tahaki ngā taumata tāke mahi tāpiri, ina taea.
- Ka kapi tētahi ōrau nui kē atu o ngā utu mō te noho ia rā, i ngā penihana matua, tēnā i te ōrau o āiane (me whakaheke i te whirinakitanga ki ētahi atu āwhina).
- Ka whai haere ngā utunga e pā ana ki te tamariki, ā, ka taea te tohatoha i raro i te taurima kawae tahi.
- Ka hoatu tautoko tōtika ētahi utunga mō ngā raruraru motuhake, ā, he pai te hoahoa, he ngawari ki te uru atu.
- Me whakarerekē ngā huringa ki te tautoko pūtea hei whakaheke i ngā maioro ki te piri tahi a tētahi tokorua.
- E tautoko ana te pūnaha tautoko pūtea i te tini o te tangata kia uru ki ōna whakawhiwhinga katoa, tika hoki, ā, e whakatairanga ana i ēnei whakawhiwhinga ki te taupori katoa.



- He ngāwari te uru atu ki te pūnaha tautoko whiwhinga pūtea, he kamakama hoki, waihoki ka āwhina i te hunga e whakawhiti mai ana, e whakawhiti atu ana ki te pūnaha.
- He tōkau tonu te pūnaha tautoko pūtea, engari kāore e wareware he wā anō me hoatu tautoko ki ngā hunga i roto i ngā āhuatanga maha, kia tōtika te utu ki te kāwanatanga.
- He mea āta manaaki te tangata, he mea āta whakamana ina uru ki tēnei tautoko.

**Tohutohu 20:** Whakatikaina ngā hua matua mā te:

- whakarahi ngā penihana matua mā te 12% ki te 47% e ai ki tā te ripanga 2, whārangi 99 o te pūrongo katoa
- whakapiki i ngā taumata whakahekenga penihana mō te:
  - Jobseeker Support ki te \$150 i te wiki
  - Tautoko Matua Takitahi (Sole Parent Support) me te Utunga Noho Tautoko (Supported Living Payment) ki te \$150 a week me te \$250 i te wiki.

**Tohutohu 21:** Herea katoatia ngā utunga tautoko whiwhinga pūtea katoa me ngā taumata ia tau o ngā utu mahi toharite, utu hoko toharite rānei, arā, ki te mea rahi o ēnei e rua. Herea ngā taumata Tāpiritanga Kāinga Noho ki ngā nekehanga utu kāinga noho.

**Tohutohu 22:** Whakaarotia te whakawātea i tētahi Utunga Noho Takitahi hei āwhina i ngā utu mā te hunga pakeke noho takitahi (kāore he pakeke kē atu) he iti nei te whiwhingā pūtea.

**Tohutohu 23:** Whakahoutia Working for Families me ētahi atu whiwhinga tāke mā te:

- whakapiki i te Whiwhinga Tāke Whānau ki te \$170 i te wiki mā te tamaiti pakeke rawa, ki te \$120 i te wiki mō ngā tamariki rere ki muri
- whakapiki i te taumata whakahekenga utu mō te Whiwhi Tāke Whānau mā te huri i te taumata whakahekenga kia:
  - 10% i ngā whiwhinga pūtea whānau ā-tau ki waenga i te \$48,000 me te \$65,000
  - 15% i ngā whiwhinga pūtea whānau ā-tau ki waenga i te \$65,000 me te \$160,000
  - 50% i ngā whiwhinga pūtea whānau ā-tau ki runga ake i te \$160,000
- whakakapi i te Whiwhinga Tāke Tāngata-i-te Mahi, te Whiwhinga Tāke Whānau Mōkito me te Whiwhingā Tāke Tangata Whiwhi Motuhake, ki tētahi Whiwhinga Tāke ka herea ki te Mahi hou
- whakauru i tētahi Whiwhinga Tāke ka herea ki te Mahi tae atu ki te \$50 te nui mō te hunga whai tamariki, kāore kau he tamariki rānei, me te noho mai o tētahi whakamātautau whiwhinga pūtea ā-tokorua
- whakarite i te Whiwhinga Tāke Best Start kia wātea ki ngā tamariki katoa i raro i 3 tau.

**Tohutohu 24:** Whakahoutia te pūtea āwhina tāpiri me te āwhina taumahatanga kia tōtika tonu, kia tika te hoahoa, kia ngāwari hoki ki te uru atu.

**Tohutohu 25:** Whakahautia te Manatū Whakahiato Ora kia kōkiri i ētahi mahi, tētahi wāhi ko te tīmata rangahau motuhake, rōpū kōrerorero hoki i roto i te 2 tau, hei whakarite i tētahi taumata whiwhinga pūtea mōkito mō Aotearoa (kia arotakea ia 5-tau).

**Tohutohu 26:** Whakapikia i roto i te wā poto ngā taumata whiwhinga pūtea whānui kia whai wāhi tika te tangata ki tōna hapori, e ai rā ngā tautuhitanga ki te paerewa whiwhinga pūtea mōkito rawa (e whakaata nei i ngā āhuatanga rerekē o tēnā whānau, o tēnā whānau, hei tauira, ngā tamariki, ngā hauātanga, me te takiwā noho) me te whakaū tonu i tēnei taumata tautoko mā ngā herenga taumata e tika ana.

## **Te tuku rawa i te tautoko tamariki**

**Tohutohu 27:** Tukua te tautoko tamariki katoa i kohia ki ngā kaitaurima e whakawhiwhia ana, tae atu ki ērā ka whiwhi i te Penihana Tamaiti kāore i te Tautokona ( Unsupported Child’s Benefit).

## **Te whakamārama i te āheinga me te tūnga tokorua**

**Tohutohu 28:** Me kawē kē ngā tautuhinga tautoko whiwhinga pūtea i roto i te wā kia tokeke kē atu ki te pānga o te piri o tētahi tokorua, rite tonu ki te moe pūmau i te hoa rangatira.

## Te hōhonutanga atu o ngā tohutohu

### Ngā penihana me te āwhina tāpiri

Te Kaupapa	Te Mahi
<b>Ngā painga matua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ūkuia ngā taumata utu taiohi mō ngā penihana matua. Whakapikia te Tautoko Kairapumahi (Jobseeker Support) mō te hunga kei raro i te 24 tau e noho ana i waho i te kāinga (me te taumata o te Utunga Taiohi (Youth Payment) kia hāngai tonu ki te taumata mō te hunga 25 tau piki atu, whakapikia hokia te Utunga Noho Tautoko (Supported Living Payment) mā te taiohi 16–17 tau ki te taumata taurite ki te hunga 18 tau neke atu.</li> <li>• Ūkuia ngā wā tāringa whiwhinga tuatahi.</li> <li>• Ūkuia te wā āheinga-kore 13-wiki mō te kore-mahi i kōwhiria</li> <li>• Ūkuia te ture 30-hāora.</li> <li>• Whakaurua te āheinga takitahi ki Tautoko Kairapumahi (te noho mai o tētahi whakamātautau whiwhinga pūtea ā-tokorua.)</li> <li>• Puritia ngā mātua takitahi kia noho i Tautoko Matua Takitahi (Sole Parent Support) kia eke ra anō tāna whakapākanga ki te 18 (me te whakamutu i te hurihanga i a ia ki Tautoko Kairapumahi (Jobseeker Support) kia tae tāna whakapākanga ki te 14 tau).</li> <li>• Āta whakaarotia te huringa i te ingoa o Tautoko Kairapumahi – Māuiuitanga, Hauātanga rānei, (Jobseeker Support Health Condition or Disability) kia pai ai te whakaata i nga hiahia o te tangata (inā koa, te Tautoko Hauora).</li> </ul>
<b>Āwhina taumahatanga</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whakapikia nga here whiwhinga moni, rawa hoki kia whakaaetia tētahi ōrau rahi kē atu o te hunga mahi utu iti kia uru ki ngā utunga.</li> <li>• Arotakea, whakapikia hoki ngā tepenga whakawhiwhinga kia kapi katoa ngā utu o te wā, tae atu ki ngā mahi whakaora niho ohotata.</li> <li>• Meatia tētahi ōrau nui kē atu o ngā utunga kia kaua e namatia, e whakahokitia (hei tauira, ngā whakawhiwhinga mō te utu o ngā kākahu kura).</li> <li>• Arotakea te ture Tautoko Tāpiri Rangitahi (Temporary Additional Support) kia uru ki reira te wāhi ki te kāinga noho me te taumata o runga rawa, kia kapi tika ai ngā utu.</li> </ul>
<b>Te tautuhitanga whiwhinga pūtea</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whakahāngaitia ngā tautuhitanga o te whiwhinga moni, me ngā rawa, ki runga ki ērā nā Te Tari Taake i whakarite, hāunga ērā he take mārama, pakari hoki e tika ai kia rerekē.</li> <li>• Meatia te kapeheihana i te takea mai i te utu mai i Kāporeihana Āwhina Hunga Whara kia taurite ki ētāhi atu whiwhinga moni mai i ngā mahi i roto i te pūnaha penihana.</li> <li>• Arotakea he pēhea te ine i te whiwhinga pūtea, te tohanga hoki ki te tangata, tae atu ki ngā wā aromatawai – otirā me tino pērā mō ngā utunga tahua-nui, ngā utunga whakamuri, ngā haumitanga ngātahi me te whiwhinga umanga ā-tau.</li> </ul>

## Te āwhina e pā ana ki te tamariki me te whānau

Te Kaupapa	Te Mahi
<b>Te Whiwhinga Tāke ā-Whānau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Me whakahāngai ngā ture tiaki kawea tahi mō te Whiwhi Tāke ā-Whānau ki te pūtea tautoko tamariki</li> <li>• 35% o te tiaki.</li> <li>• Whakawhānuitia te 'utunga whakamutunga' 4 wiki ki te Whiwhinga Tāke ā-Whānau</li> <li>• Whakaarotia me pēhea te pānga o ngā whakapikinga i te Whiwhinga Tāke ā-Whānau e pā ki ngā taumata o te Penihana Tamaiti kāore i te Tautokona ( Unsupported Child's Benefit) me te Penihana Tamaiti Pani.</li> </ul>
<b>Te Whiwhinga Tāke Best Start</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Āta whakaarotia mehemea me huri te tūtakitanga o Best Start ki te Harerei Mātua e Utua Ana (Paid Parental Leave) kei tūpono he utunga tuhene.</li> </ul>
<b>Whiwhinga Tāke Tamaiti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whakakorea te Whiwhinga Tāke Tamaiti.</li> </ul>
<b>Āwhina Tamariki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hurihia te tautuhitanga o te whiwhinga moni hei tango i ērā atu utunga whakawhiti kāore e tākengia (hei tauira, te Tāpiritanga Kāinga Noho, (Accommodation Supplement), te Pūtea Hauātanga (Disability Allowance) me te Tautoko Tāpiri Rangitahi (Temporary Additional Support).</li> <li>• Whakapikia te hāpainga o te whiwhinga mā te whakatairanga i te mārāmatanga pai kē atu ki ngā whānau e mahi ana, i te taha o Te Tari Taake (inā hoki, he wāhanga anō tāna ki te whakahaere i Working for Families).</li> <li>• Arotakea ngā taumata pūtea āwhina (me te pahekotanga o ēnei ki ngā wā tiaki mōkito mō te tiaki tamariki, me ngā ratonga Tiaki i Waho o te Kura me te Hākinakina (OSCAR)), kia mōhiotia mehemea he tika te whakakapi o ēnei pūtea i ngā utu. Me whakapiki ngā taumata mehemea kāore i te tōtika.</li> <li>• Whakaarotia te whakapiki i ngā ritenga whiwhinga pūtea kia piki ake te pūtea āwhina mō ngā utu tiaki tamariki mā ngā whānau utu iti, utu o waenga hoki, kia kore ai e teitei rawa ngā taumata tāke kōtaha mō ēnei whānau.</li> </ul>
<b>Te pūtea tautoko tamariki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Me kī ko ngā pūtea tautoko tamariki kua whiwhi, he whiwhinga pūtea mō te taumata whakahekenga penihana (kua kīa kētia he whiwhinga pūtea mō te Whiwhinga Tāke ā-Whānau).</li> <li>• Me kī ko ngā pūtea tautoko tamariki ka utua, he whakahekenga i te utu mō te taumata whakaheke penihana (kua kīa kētia hei he whakahekenga pūtea mō te Whiwhinga Tāke ā-Whānau).</li> <li>• Me ūkui te tonono e whakahautia ana mō te pūtea tautoko tamariki (hāunga mō te hunga whiwhi i te Penihana Tamaiti kāore i te Tautokona ( Unsupported Child's Benefit).</li> <li>• Me whakapoto te pukapuka tonono, me whakawātea hoki ētahi atu huarahi tonono (hei tauira, mā te ipurangi).</li> <li>• Arotakea te ripanga whakapaunga hei whakaata i ngā huringa ki ngā utunga Whiwhinga Tāke ā-Whānau.</li> </ul>
<b>Te tiaki e kawea tahitia ana</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whakahāngaitia ngā ture mō te tiaki e kawea tahitia ana me te tiaki ka wehea mō ngā utunga matua, tāpiri hoki, ki te Whiwhinga Tāke ā-Whānau, me te pūtea tautoko tamariki.</li> </ul>

## Te Āheinga

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Me mahi nui kia iti iho te pānga o ngā tautuhinga penihana ki ngā whakatau piri ki te tangata kē</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Whakawāteatia he wā 6 marama te roa (me mutu te 6 wiki o nāiane) i muri i te noho tahitanga o tētahi tokorua ki te kāinga kotahi, i mua i te whakatau kua noho mai he piringa mō ngā take whakatau i te āheinga penihana.</li> <li>Kaua e kīa e piri ana tētahi hunga kāore e noho tahi ana hei tokorua mō ngā kaupapa tautoko orange.</li> <li>Me āta tūhura ētahi atu āhuetanga whakapiki i te tōkeke o te tirohanga ki te tūnga ā-piringa, tae atu ki te whakapikinga i te tōtahitanga o te āheinga penihana, te kawē i te taumata mō te tokorua kia tata ki te whakareanga rua o te taumata mō te tangata takitahi, me te whakahāngai tika i ngā ara e whāia nei e Manatū Whakahiato Ora ki ētahi atu ture o te motu.</li> <li>Me whakaaro te whakauru i tētahi āheinga wā poto (hei tauira, 6 marama) mō tētahi penihana matua mō te hunga whai hoa ka ngaro ō rātou tūranga mahi, whiwhinga moni rānei (mō te turaki tūranga, ngā māuiuitanga, hauātanga rānei, nga māuiui me ngā hauātanga rānei o tētahi tamaiti taurima) mā roto i tētahi kore-tatau i te whiwhinga pūtea o tōna hoa (tae atu ki tētahi taupoki \$48,000) mō aua marama.</li> </ul>

## Te whakamāmā i te kore whare

**Tohutohu 29:** Me whakawhānui wawe, me whakahohoro ngā mahi a te Kāwanatanga ki te whakapiki i ngā whare tūmatanui, kia tino rahi rawa atu te anganga ki te whakatika, me te kōkiri whakamua i nga mahi whakamutu i te noho kore-kāinga.

**Tohutohu 30:** Me whakapiki i te whānui o ngā whiringa pupuru whare, noho whare hoki mō te hunga taumata whiwhinga moni o raro, o raro-waenganui hoki.

**Tohutohu 31:** Me whakapiki te kaha o ngā kaiwhakarato whare ā-hapori rāngai tuatoru (third sector).

**Tohutohu 32:** Me whakawhanake, me whakatinana hoki he ture, he rekureihana kia hauora katoa tēnei mea te whare, kia haumaruru te tangata i tōna whare, kia tōtika te kounga, kia hoahoa whānuitia, kia ngāwari hoki te uru ki tēnei mea te whare

**Tohutohu 33:** Me hoatu he pūtea āwhina kāinga noho mō te hunga whiwhinga pūtea iti (tae atu ki te whakapiki i ngā taumata penihana matua kia horaina he whiwhinga moni tōtika) me te āta whakarite tikanga kia tino puta ai he hua i te huinga huringa i te tautoko kāinga noho, me ngā taumata whakahekenga utu, e ora ake ai ngā whānau nei.

**Tohutohu 34:** Me whakapiki i te wātea o ngā kāinga ngāwari te utu, tōtika hoki mō te hunga kei ngā whiwhinga pūtea iti, raro-waenga rānei, tae atu ki te huhua o ngā hua hoko whare ngāwari te utu, me ngā kāinga i te papakāinga.

## Te hōhonutanga o ngā tohutohu

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Te āwhina i te taha utu kāinga noho mō te hunga whiwhi pūtea iti</b></p>	<p>Ka taea nga pūtea āwhina kāinga noho te whakapiki mā te:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>whakaroa atu i te wa i te 2 marama ki te 6 marama i mua i te whakapikinga i te rēti whare tūmatanui ka herea ki te whiwhinga pūtea i muri i te kakenga o te tangata noho i te whare ki tētahi tūranga mahi</li> <li>huri i te huarahi tātai i ngā utunga Tāpiritanga Kāinga Noho, kia noho hāngai tonu te herenga ki ngā utu whare, me te ūkui i ngā rerekētanga o ngā kairēti me ngā kaupupuru whare.</li> </ul> <p>Otiia mō te Tāpiritanga Kāinga Noho:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Me whakapiki i te ritenga o te rahi rawa ki ngā taumata tauwaenga rēti ā-takiwā (mō te tau tata ka wātea ōna tātai)</li> <li>Me arotake te ritenga o te rahi rawa me ngā takiwā rohe i ia tau kia mau tonu te uara o ngā utunga kia rite ki ngā taumata rēti tauwaenga i ngā wāhi rerekē o te motu i roto i ngā tau</li> <li>Me whakaheke te taumata utu-ngātahi i 30% ki te 25% (arā, me whakapiki te tāpaetanga a te Kāwanatanga i te 70% ki te 75%)</li> <li>Me whakaheke te taumata tomokanga mō ngā kaupupuru whare i te 30% ki te 25% kia hāngai ki ngā kairēti</li> <li>Me whakaae te hunga e whai ana i te mātauranga (kua tutuki hoki i a rātou ngā paearu mō te Whiwhinga Ākongā) engari kāore he Whiwhinga Ākongā, kia tonu mō te Tāpiritanga Kāinga Noho.</li> </ul> <p>Me whakapiki i te tepenga rawa moni ukauka mō te Tāpiritanga Kāinga Noho ki te \$42,700 kia hāngai ki te tepenga rawa moni ukauka mō ngā whare pāpori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>me here te tepenga rawa moni ukauka kia noho ōrite tonu i roto i te takanga o ngā tau</li> <li>me tango te whakahekenga rawa moni ukauka mō te Tāpiritanga Kāinga Noho</li> <li>Me whakatika te tautuhitanga o te rawa moni ukauka, kia kapea ki waho ngā hua o te hoko whare, mō tētahi wā tōtika, kia pai ai te uru atu anō o te tangata ki te mākete hoko whare, me te aro anō ki ngā hiahia motuhake, me ngā whakatikatika whare ka hiahia pea e te tangata me tōna whānau mō tētahi whare.</li> </ul> <p>Me whakapiki te tangohanga o te Tāpiritanga Kāinga Noho me te Tautoko Tāpiri Rangitahi mō te hunga whiwhi kāore i te penihana, mā te pahekotanga kaha ake ki te Tari Taake, te whakamahinga o ōna mōhiotanga kia pai ake, kia noho te pānui me te whakamōhio i te tangata, me ngā mahi whakakorikori i waenga i te iwi.</p> <p>Me whakapiki te pīngawingawi o te ritenga kia arotake kia whakahoutia hoki te Tautoko Tāpiri Rangitahi ina pā ngā aromatawai ki ngā utu whare, kia haere aua arotake i waenga i te 3 me te 12 marama kia whakahāngaitia ki ngā ahuatanga motuhake o te tangata, kia whakaingoatia anō hoki pēnei i 'Tautoko Tāpiri Rangitahi'.</p> <p>Me āta whakarite tikanga kia tino puta he hua i te huinga huringa i te tautoko kāinga noho, me ngā taumata whakahekenga utu, i te taha o ētahi atu tautoko pūtea, kia tino ora ake ai te hunga whiwhinga pūtea iti, raro-waenga hoki.</p>

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Me hāpai te Kāwanatanga i ētahi atu mahi</b></p>	<p>Me tautohu te pānga ki ngā kāinga whiwhi pūtea iti, o te pupuru i ngā taumata o te Tapiritanga Kāinga Noho mō tētahi wāhi tōtika mō te hunga whiwhi penihana ka kake ki ngā tūranga wā katoa, kia pai ai te tautoko i a rātou kia noho i te mahi, ki te whakawātea nama, ki te penapena moni hoki, rite tonu ki te tohutohu mō te moni āwhina rēti e herea ana ki te whiwhinga pūtea.</p> <p>Me huri te huarahi e tātaia ai ngā utunga Tāpiritanga Kāinga Noho kia nuku atu i te tātai i te rahi o te whānau, kia noho kē te maha o ngā rūma moe te pūtake, tae atu ki te whakauru i tētahi wāhi rūma moe mō tētahi tangata tautoko hauātanga me ngā tamariki tiaki kawē tahi, me te tautohu i te pānga i tēnei huringa ki ngā kāinga whiwhinga pūtea iti.</p> <p>Me arotake te taumata o te tepenga rawa moni ukauka mō te moni āwhina rēti e herea ana ki te whiwhinga moni, me te Tāpiritanga Kāinga noho, kia pūmau ai te mātāpono mā reira e taea ai e te tangata te penapena mōni mō tētahi puna mōkete mō tētahi whare utu tauwaenga.</p> <p>Ina piki ake te pai o ngā whakaritenga taha-tāpae, me te ngāwari o te utu, me arotake te wāhi ki Manatū Whakahiato Ora, ki Housing New Zealand, me te Ministry of Housing and Urban Development kia whakaarotia te pai o te whakatū tari kotahi, hei paihere i ngā mahi katoa e pā ana ki ngā āhuatanga whare, me kore e kitea he anga pai ake.</p> <p>Me arotake te aromatawai whare me ngā tukanga tohatoha kia tūtika te wāhi ki ngā tāngata o te takiwā e tatari ana kia whiwhi whare, me ngā whānau o waho o te rohe he tiketike tonu te mate whare.</p>
<p><b>Te pupuru kāinga noho me ngā kōwhiringa whāinga whare, me te whakamutu i te kore-kāinga</b></p>	<p>Whakaarotia ēnei huarahi e whai ake nei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• me whakangāwari te whakaaro auaha, me ngā mahi e tika ana hei whakapiki i te whāinga whare mā ngā kaupapa rēti-hei-hoko, ngā kaupapa pānga tohatoha, ngā moni taurewa huamoni iti, ngā mōkete here, te kimi pūtea arotahi, me ērā atu huarahi</li> <li>• me tonu ki Housing New Zealand kia waihangatia he whiringa ngāwari mō ngā tāngata noho kia hoko i tō rātou whare kāwanatanga.</li> </ul> <p>Me tīmata mai ēnei huarahi i te whai kia ōrite ngā putanga hua i te taha whare, tae atu ki te pupuru i te whare, mō ngāi Māori me ngā tāngata o te Moana-nui-a-Kiwa. Mō konei ka puta he whare hāngai ā-ahurea mō te taha rēti, purutanga whare hoki, me te hāngai o te rahi o te whare me tōna mahi, tae atu ki ngā whiringa papakāinga.</p>

## Te whakapiki i te uru ki ngā tautoko whiwhinga mahi me te mahi tonu

### Te tautoko i ngā pakeke kua eke ki ngā tau mō te haere ki te mahi

**Tohutohu 35:** Me whakatū i tētahi ratonga whiwhinga mahi i raro i te Manatū Whakahiato Ora kia pai ai tāna āwhina i te tangata kia whiwhi mahi pai, toitū hoki.

**Tohutohu 36:** Me whakahou kaupapa here ao tuku mahi hihiri, ao tuku mahi, whiwhinga mahi, whakangungu hoki puta noa i te kāwanatanga kia mārama, kia whai hua ai.

**Tohutohu 37:** Me whakapakari ngā kaupapa here tautoko turaki tūranga mahi a te Manatū Whakahiato Ora kia pai ake te tautoko i ngā kaimahi kua whakamutua.

### Te tautoko i te taiohi kia uru ki te akoranga, ki te whakangungu, ki te mahi e utua ana rānei

**Tohutohu 38:** Me whakakore, i te Ratonga Taiohi, te whakahaere moni e whakahautia ana, ā, me whakawehe i te whakahaerenga tangata i te kaiakopono taiohi kia hāngai ki te arotahi ki te whanaketanga taiohi, kia whai arotahi pērā anō hoki.

**Tohutohu 39:** Me whakamahi huarahi, i tautokona e ngā taunakitanga, ka tautoko i te taiohi kia ako, kia whiwhi moni, ā, mehemea he matua, kia kaha ki te atawhai tamariki. Me mātua tīmata ngā huarahi nei i ngā pūmanawa o te taiohi, me te hora kahupapa mō tō tātou tūtakitanga wā roa ki te ao mahi, he ao e hurihuri nei i tēnei wā.

## Te hōhonutanga o ngā tohutohu

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>He ratonga whiwhinga mahi whai take</b></p>	<p>Me whakatū tētahi tauira mahi hou hei āwhina i te hunga he mōrearea ngā putanga ao tuku mahi (tae atu ki a ngāi Māori, ngā tāngata o te Moana-nui-Kiwa, te hunga māuiui, hauā rānei, te hunga rānei kua turakina ā rātou mahi) mā ētahi tautoko hihiri, manawanui hoki kia whiwhi mahi pai, toitū mō rātou.</p> <p>Me whakapiki rawa i te haumitanga (me ngā aroturuki, pūrongo hoki e tika ana) ki ngā kaupapa ao tuku mahi hihiri.</p> <p>Me whakatū tētahi tūranga Tumuaki Tuarua hāngai ki te whiwhinga mahi, mō te Manatū Whakahiato Ora.</p> <p>Me whakarite te maha o ngā kaiwhakahaere ao tuku mahi ā-rohe, i pai te whakangungu, he maha ngā rauemi me ētahi kaiwhakahaere tāngata takitahi i roto i Manatū Whakahiato Ora.</p> <p>Me hoatu he ratonga whiwhinga mahi tūmatanui ki te hunga mōrearea i te kore mahi.</p>
<p><b>Me Whakahou ngā Kaupapa Ao Tuku Mahi Hihiri</b></p>	<p>Me arotake tētahi anganga kāwanatanga-katoa ki te ao tuku mahi, ki te akoranga whakangungu, tūranga mahi hoki (me te noho o Manatū Whakahiato Ora hei hoa tūturu i roto ) ki MBIE, Te Puni Kōkiri, Te Manatū mō ngā iwi o te Moana-nui-a-Kiwa, mō Te Amorangi Mātauranga Matua, Mana Rapuara Aotearoa, ngā kuratini, ngā whakahaere whakangungu ahumahi, me te kāwanatanga ā-rohe, ā-motu hoki.</p> <p>Me whakatū rōpū tohutohu ā-motu, ā-rohe hoki o ngā hoa pāpori (kāwanatanga-pakihi-uniana), ngā iwi, me te kāwanatanga ā-rohe, ā-takiwā hoki hei whakatinana i ngā kaupapa here ao tuku mahi hihiri i te taumata ā-motu, ā-rohe hoki.</p> <p>Me whāngai me whakawhanake hoki i te tōnuitanga o ngā kaupapa ao tuku mahi ka arahina e ngā āhuatanga ao tuku mahi ā-takiwā, he mea tautoko e nga taunakitanga, ā, he mea āta whakamahi i ngā raraunga ao tuku mahi ā-motu, ā-takiwā hoki.</p> <p>Me whakauru ki ngā raraunga me ngā hōtaka pai rawa o te ao, kia tū tika a Aotearoa i roto i tētahi ao tuku mahi āpōpō e auau ai te whakawhiti a te tangata ki roto, ki waho hoki i te mahi, e puta ai he hiahia nui atu hei tautoko i ngā kaimahi ki te ako anō, ki te whakapiki pūkenga rānei, nā te mutunga tūranga, nā te nuku ki roto, ki waho rānei i ngā mahi wā poto.</p> <p>Whakawāteatia rawatia ngā kaupapa ao tuku mahi me te mahi ki te hunga whai hauātanga.</p>
<p><b>Te ngaromanga whiwhinga mahi</b></p>	<p>Me whakatū i tētahi penihana wā-poto (hei tauira, 6 marama) mā te tangata kotahi o tētahi tokorua ka ngaro tana tūranga mahi, whiwhinga mahi rānei (hei tauira, nā te turaki tūranga mahi) mā tētahi aronga-kore ki te whiwhinga pūtea o tōna hoa (taea noatia tetahi taupoko) mō taua wā (tirohia te ripanga o te hōhonutanga atu o ngā tohutohu i te Upoko 7).</p> <p>Āta whāngaitia kia tōtika ngā hōtaka tautoko mō te hunga kua turakina te mahi, tae atu ki tētahi huinga kaupapa ako whakangungu, akoranga rānei.</p> <p>Whakaritea he tikanga kia ngāwari ai te tīmata anō a te taiohi ki te penihana (kia uru ki roto ngā huringa ohore o te whiwhinga pūtea, kia māia ai te tangata ki te rapu i te mahi), tae atu ki te tangohanga o ngā wā tāringa whiwhinga pūtea.</p>

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Me tautoko te taiohi kia mahi moni, kia ako, ā, me he mātua ia, kia atawhai tamariki</b></p>	<p>Me whakapiki i te haumitanga ki ngā kaupapa i āta whakahaeretia, hāngai ki te whanaketanga taiohi hei āwhina i a rātou ki te akoranga, ki te whakangungu, ki ngā whāinga wāhi whiwhinga mahi rerekē, ki te mahi ohu rānei.</p> <p>Whakahāngaitia ngā kōkiri taiohi ki ō rātou hapori.</p> <p>Me whai i tētahi huarahi nā ngā taunakitanga i tautoko, whakarongo ki te reo taiohi, whakapakaritia ō rātou pūmanawa, horaina he kahupapa mō tō tātou tūtakitanga wā roa ki te ao mahi, he ao e hurihuri nei i tēnei wā.</p> <p>Me hoatu āwhina me te arotahi ki ngā hiahia o ngā rangatahi Māori, Moana-nui-a-Kiwa hoki me ngā taiohi māuiui, whai hauātanga rānei, kia ōrite ai te putanga hua me ngā ekenga taumata mō ēnei rōpū taiohi.</p>

## Ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki, me ngā kaitiaki

**Tohutohu 40:** Whakapikia te hauora me te toiora o ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki, tae atu ki te hunga whai māuiuitanga, hauātanga e tūtaki nei ki te pūnaha oranga mā te:

- hora pūtea āwhina tōtika kia pai ai te noho a te tangata, kia ōrite hoki puta noa i te rāngai pāpori
- whakatinana huarahi nā ngā taunakitanga i tautoko, hei tautoko i te tūtakitanga ki ētahi mahi papai, me te hapori, ina taea
- whakatinana rautaki hei ārai i ngā māuiuitanga me te hauātanga aukati i te mahi a te tangata.

**Tohutohu 41:** Whakaurua ki te aronga o te Arotake o te Pūnaha Hauora, Hauātanga o Aotearoa te whanaungatanga o te pūnaha hauora, hauātanga me te kaupapa āwhina i te hunga whara, me te kimi huarahi whakarerekē i te whanaungatanga o ēnei me te pūnaha oranga, e piki ai ngā putanga hua mā te hunga whai māuiuitanga, hauātanga hoki, me ngā kaitiaki.



## Te hōhonutanga o ngā tohutohu

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Te whakapiki i te tautoko whiwhinga pūtea mā te hunga i te pūnaha oranga whai māuiuitanga, hauātanga hoki, me ngā kaitiaki o te hunga whai māuiuitanga, hauātanga hoki</b></p>	<p><b>Ngā penihana matua</b></p> <p>Whakaarotia te whakapikinga o te tautoko pūtea mā te hunga kua whai māuiuitanga, hauātanga hoki, kāore i takea mai i tētahi aituā kia eke ki te ritenga o te kaupapa āwhina i te hunga whara. Kīa ngā tāngata he ōrite ngā hauātanga – ahakoa nā te māuiui, nā te wharanga rānei – kia rite mō ēnei momo āwhina. Honoa tēnei tautoko ki ngā tautoko whiwhinga mahi e hāngai ana, mehemea ka taea.</p> <p>Whakaurua he āheinga wā-poto mō te tangata takitahi mō te tautoko pūtea, rapu mahi hoki mō ngā whānau whiwhi pūtea iti e noho taumaha ana, nā nga māuiuitanga ohore (tirohia te wāhanga āheinga o ngā tohutohu tautoko whiwhi pūtea hōhonu, whārangi 118 o te pūrongo whānui).</p> <p>Whakaarotia te whakawhiti o te hunga i te Utunga Noho Tautoko (Supported Living Payment) ki te Penihana Kaumātua, arā, te hunga he pērā rawa te māuiui, te hauā e kore ai e taea te whakarere i te penihana i a rātou e ora ana.</p> <p>Whakahāngaitia te taumata whakahekenga mō ngā tāngata hauā ehara i te kāpō ka whiwhi nei ki te Utunga Noho Tautoko (Supported Living Payment) ki te penihana mō te hunga hauā, hei whakatika i te ōritenga-kore o nāianei.</p>
	<p><b>He āwhina mō te utu o te whāinga māuiuitanga, hauātanga rānei</b></p> <p>Hoahoatia anō te āwhina tāpiri mō te tangata whai māuiuitanga, hauātanga rānei kia ngāwari kē atu te uru atu, kia tika kē atu te kapinga o ngā utu o te whāinga māuiuitanga, hauātanga rānei.</p> <p>Me whakapiki te taumata o te tautoko pūtea ka horaina i raro i te Pūtea Hauātanga (Disability Allowance) kia toru ngā taumata (pāpaku, waenga, teitei rānei) e hāngai ana ki te taumahatanga o te hauātanga, o te mahi tiaki rānei.</p> <p>Me whakapiki te taumata o te tautoko pūtea ka horaina i raro i te Pūtea Hauātanga Tamariki (Child Disability Allowance) kia toru ngā taumata (pāpaku, waenga, teitei rānei) e hāngai ana ki te taumahatanga o te hauātanga, o te mahi tiaki rānei.</p> <p>Whakahautia te Manatū Whakahiato Ora kia whakamāramatia me noho te haepapa mō te whakakapi i te utu ki ngā tāngata takitahi mō ngā māuiuitanga, hauātanga hoki ki hea, ā, me pānui rawa, kia whitikia e te rā, kia puhipuhia te hau.</p> <p>Me whakauru ki te Arotake o te Pūnaha Hauora, Hauātanga o Aotearoa me pēhea te utu me ērā atu maioro e whakahekeka ai kia pai ai te uru o ngā tāngata whiwhi pūtea iti ki ngā taurimatanga hauora tuatahi, te tākuta niho, ngā ratonga mō te waipiro me ngā tarukino, te taurimatanga mate hinengaro, te tiakitanga tuarua, me ngā ratonga whatu, taringa hoki.</p>
	<p><b>Ngā Kaitiaki</b></p> <p>Wetekina atu te Utunga Noho Tautoko Kaitiaki i te Utunga Noho Tautoko (Supported Living Payment), ka waihanga ai i tētahi penihana ka utua tonutia te taumata tonu o te Utunga Noho Tautoko. Mā konei e wātea kē atu te horanga o te tautoko ehara i te moni.</p> <p>Whakaurua mai te utunga ā-tau ki ngā kaitiaki hei whakatutuki i ngā utu tāpiri o te tiaki tangata.</p>

Te Kaupapa	Te Mahi
<p><b>Te whakatinana i roto i te pūnaha oranga he huarahi torowhānui kia whiwhi mahi tōtika ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki me ngā kaitiaki o ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki</b></p>	<p>Whakatinanatia i roto i te pūnaha oranga he huarahi torowhānui kia whiwhi mahi tōtika ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki kei roto nei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• te wawao mōata me te taumata tautoko e tika ana</li> <li>• te tautoko mō te mahi harangotengote</li> <li>• ngā tautoko me ngā ratonga whiwhinga mahi, hauora hoki e tautokona ana e ngā taunakitanga</li> <li>• He urunga pai ake ki ngā tautoko me ngā ratonga hoki ki te mahi, hauora hoki, me ngā tautoko motuhake mā te hunga whai māuiuitanga hinengaro, māuiuitanga ngau-roa rānei</li> <li>• te tomokanga anō ngāwari ki te penihana ki te mutu te whiwhinga mahi</li> <li>• te tautoko mā ngā kaiwhakawhiwhi mahi kia pōwhiri, kia pupuru rānei i ngā tāngata whai māuiuitanga, hauātanga hoki, me ngā kaitiaki (hei tauira, ngā āwhina utu kaimahi me ngā rūma, āhuatanga tika i te wāhi mahi).</li> </ul> <p>Tautokona ngā tohutohu a te Tirohanga a te Kāwanatanga ki te Hauora Hinengaro me te Waranga me te pūrongo o te OECD 2018 e kīa nei <i>Mental Health and Work: New Zealand</i>, nā te tokomaha o te ōrautanga o ngā tangata whiwhi penihana, hauora, hauātanga hoki ko te aukatinga nui ki a rātou i te ao mahi ko tētahi mate hinengaro.</p>
<p><b>Te whāinga wāhi tika ki te hapori kia piki ai te toiora tangata</b></p>	<p>Me mahi tahi ki te Manatū Hauora kia āwhinatia te hunga kāore rawa pea e uru ki te mahi e utua ana ka tautokona kia whai wāhi tika ki ō rātou hapori.</p>
<p><b>Te ārai me te whahakeke i te wharanga</b></p>	<p>Me mahi nui ki te whakakore rawa i ngā wheako kāore i pai a te tangata ki Manatū Whakahiato Ora, mā te huri i ngā tikanga tūtaki a Manatū Whakahiato Ora ki te tangata, kia hāngai kē ki tō mātou whāinga, mātāpono, uara hoki.</p> <p>Mā te Kāwanatanga e whakaraupapa ki mua te ārainga māuiuitanga, hauātanga hoki mā te:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• āta tiro tiro me te ruruku i ngā urupare kāwanatanga-katoa ki te whakapiki i te toiora pāpori, tae atu ki te whakatikatika i ngā pūtake pāpori o te hauora tahangoi hē me te hauātanga.</li> <li>• whakapiki i ngā haumi kāwanatanga-katoa kia āraia ngā wharanga me te whakapakari manawaroa mō te taiohi me ngā tāngata i te wāhi mahi.</li> </ul>

## Te Hapori

**Tohutohu 42:** Whakahautia te Manatū Whakahiato Ora kia whakawhanaketia he tira mahi me ngā pūmanawa kia noho tahi, kia whakatairanga, kia whāngaitia ki te moni ngā rōpū hapori e whānui kē ai ngā whāinga wāhi mā ngā tūao, me te hunga whiwhi penihana kia whai wāhi tika ki ō rātou hapori.



